La Feuille d'Érable
Rédaction et administration à Plessisville — Jean-Paul Houde, dir.-prop. JEUDI, 6 SEPTEMBRE 1973
29ième année, No 24

# Notre nouveau système d'aqueduc maintenant en opération

(Par J. P. HOUDE)

Au moment où vous prendrez connaissance de ce communiqué, soit mercredi et jeudi, les 5 et 6 septembre, notre NOUVEAU SYSTEME D'AQUEDUC à Plessisville, SERA EN OPERATION.

Les travaux commencés l'automne dernier sont pratiquement terminés à 95% Il ne reste que certaines vérifications et mises au point à compléter.

Ainsi, TOUT LE RESEAU fonctionnera au complet alors que la MAGNIFIQUE USINE de FILTRATION projectera dans les tuyaux l'eau PURE et POTABLE provenant de LOURDES où sillonne la rivière Bécancour.

Voici donc que ce projet du "Problème de l'eau potable" à Plessisville, est bien complété. Le coût est d'environ $2,500,000. payé à parts égales par le Gouvernement d'Ottawa, le Gouvernement de Québec et la Ville de Plessisville.

L'inauguration officielle de l'USINE de FILTRATION ainsi que tout ce qui s'y rattache, aura lieu le 29 septembre prochain.

D'ici là remercions les autorités fédérales, provinciales et municipales de nous avoir dotés d'un nouveau système d'aqueduc, pratique, moderne et indispensable pour notre ville.

D'après les derniers renseignements obtenus, l'EAU est maintenant POTABLE, purifiée à l'usine de filtration, et en abondance, Dieu soit loué!

# La Ville de Plessisville reçoit le drapeau emblématique

## des Jeux du "Centre du Québec" et Médailles de Rouyn-Noranda

La Ville de Plessisville, toujours à l'honneur dans le domaine des sports, reçoit cette année encore le drapeau emblématique des Jeux Régionaux du Centre du Québec.

L'on voit sur la photo du bas, de gauche à droite: M. le Maire Rosaire COTE, M. Gérard GOULET, échevin, M. Armand DEMERS, directeur général du Conseil Régional des Loisirs du Centre du Québec, M. Jean-Marie FORTIER, échevin, M. Gaston Carignan, échevin, M. Majella BOULANGER, échevin et M. Camille DESCHESNES, directeur des Loisirs et au premier plan le DRAPEAU en question.

Sur la photo du haut on y remarque dans le même ordre. M. Michel GOSSELIN, instructeur et coordonnateur des activités estivales, M. Gaston CARIGNAN, échevin, Mlle Michèle GAUDET, instructeur, Mlle Pauline MERCIER, médaille d'or et médaille d'argent, Mlle Lyne GUERARD, médaille de bronze, Michel MERCIER, médaille d'or et médaille de bronze, M. Majella BOULANGER, échevin et M. Camille DESCHESNES directeur des Loisirs.

(Photo Jean Fontaine)

(Voir autres détails en page 17)

La Feuille d'Érable

1560, ave St-Laurent, Plessisville Tél. 362-7049

" LA FEUILLE D'ERABLE" est imprimée aux ateliers de l'Imprimerie Poulin Ltée, Ville St-Joseph de Beauce

Jean-Paul Houde, prop., Plessisville, P.Q.

Membre des Hebdos du Canada

Abonnement: Canada: $5.00 - Six mois: $4.00 - Etats-Unis: $7.00

"Courrier de la deuxième classe"
Enregistrement No 0592

Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Erable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau.

# On étudie les budgets d'immobilisation

Au cours d'une réunion tenue au Centre Administratif de Plessisville, les membres du Comité exécutif de la Municipalité Scolaire Jean Rivard ont pris des décisions en rapport avec les budgets d'immobilisation pour les années 1972-73 et 1973-74. Une revue des travaux à effectuer et des acquisitions à faire en rapport avec ces budgets a été faite par les responsables. Pour 1972-73 le budget d'immobilisation est de $55,000 alors que celui de 1973-74 est de $52,250. Achats de terrains et d'équipement, travaux de réfection devenus nécessaires pour diverses écoles du secteur donnent lieu à ces déboursés. Des emprunts sont prévus pour acquitter les dépenses encourues pour ces immobilisations.

POLITIQUE SALARIALE

Le président de la Municipalité Scolaire Jean Rivard, M. Martial Demers et ses collègues ont accepté que les échelles politiques salariales échéant le 30 juin soient reconduites en 1973-74; on donne ainsi suite à la politique générale relative au personnel de la fonction publique et para-publique. Les commissaires ont également approuvé les nouvelles échelles de salaires pour 1973-74 en faveur du personnel de soutien, de concierges, les secrétaires ainsi que la classification se rapportant à ces tâches. Dans un autre domaine, on a confié à M. Armand Bolduc, les travaux de réparation de l'asphaltage aux écoles St-Calixte et Ste-Thérèse de Plessisville. Pour ces travaux un montant de $1,285. sera dépensé par la Municipalité Scolaire Jean Rivard.

# Le travail reprend chez les Optimistes de Plessisville

Les Optimistes de Plessisville ont repris le travail après quelques semaines de relâche à l'occasion des vacances estivales. La direction a déjà déterminé le programme de manifestations prévues pour le début de la nouvelle saison. Ainsi, la soirée anniversaire a été fixée au 29 septembre et les responsables nommés pour réaliser ce projet réservent des surprises. Quant à la remise des pouvoirs, elle aura lieu le samedi, 6 octobre; on a confié à M. Guy Painchaud la tâche d'organiser cette manifestation au cours de laquelle le président sortant de charge, M. Denis Rousseau, quittera officiellement son poste pour faire place au nouveau titulaire, M. Gérard Lessard. Cette manifestation de remise des pouvoirs prend toujours un cachet particulier chez les Optimistes de Plessisville.

CONGRES A OTTAWA

Sept couples sont déjà inscrits pour faire le voyage à Ottawa à l'occasion du congrès des Optimistes. Par ailleurs, les membres ont appris que leur président, M. Denis Rousseau, et son épouse ont fait un séjour aux Iles-de-la-Madeleine. La préparation d'un cahier à découpures avec photos et articles publiés sur les activités des Optimistes, est un autre domaine qui retient l'attention des membres; le journal est de nouveau en circulation et les rédacteurs ont mis à jour la liste de ceux à qui il est convenu de le faire parvenir.

Corporation Municipale de
STE-ANASTASIE DE NELSON,
Comté de Mégantic.

## APPELS D'OFFRES

### RESEAU D'AQUEDUC ET D'EGOUT

CONTRAT 1903-1-186

La Corporation Municipale de Ste-Anastasie de Nelson, comté de Mégantic, demande des soumissions pour la construction d'un réseau d'aqueduc et d'égout sanitaire.

Les plans, devis et formule de soumission peuvent être obtenus de monsieur LOUIS-P. COUTURE, Ingénieur Conseil, 1380 Ouest, St-Cyrille Québec. Les documents seront fournis aux intéressés moyennant un dépôt de $50,00, lequel sera remboursé seulement à ceux qui auront présenté une soumission sur remise en bon état des dits documents dans les dix jours de l'entrée des soumissions. Celles-ci devront être scellées et marquées: "SOUMISSION CONTRAT 1903-1-186".

Les soumissions seront reçues jusqu'à 5:00 heures p.m., le 11 septembre 1973 au bureau de la soussignée, rue Bécancourt, à Ste-Anastasie. Elles seront ouvertes et lues à l'assemblée du Conseil qui aura lieu le soir même à la salle paroissiale de Ste-Anastasie (face à l'église) et le contrat pourra être accordé aussitôt après le rapport de l'ingénieur et les approbations légales requises.

Pour être considérée, toute soumission devra être accompagnée d'un chèque certifié ou d'une garantie de soumission au montant de $30,000.00 fait à l'ordre de la Corporation et incluera une lettre de consentement tel que spécifié au devis.

La Corporation ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

MME DENISE FOURNIER,
Secrétaire-trésorier.

Le 21 août 1973.

## Saint Jude

patron des causes désespérées

RECONNAISSANCE A
SAINT JUDE
pour faveurs
avec promesse de publier.
G. D.

## la ronde de Pierre

### Ca roule au Mini-Putt

Deux équipes féminines se sont rencontrées,, celle de Colette Côté et de Louise Barthell qui ont disputé de bonnes parties. Mme Marielle Rouleau qui a joué plusieurs coups de un trou. Plusieurs personnes de l'âge d'or se sont rendues jouer au MINI-PUTT. Toutes ces personnes sont les bienvenues tous les mardis à 2:00 h. p.m., ceci gratuitement pour le club de l'Age d'Or de Plessisville.

Gagnants de la semaine: Madeleine Raby, Alain Bédard, Cécile Chassé, Marielle Lehoux (Princeville), Sylvie Boilard. Se verront mériter cinq parties gratuites chacune.

N.B.: A ne pas oublier qu'il y aura un grand tournoi avec "Prix en bourse" le 15 septembre '73 à 1 h. 30 p.m., ce qui comprend 4 parties au total des points. Inscription au guichet du Mini-Putt ou Tél. 362-7951.

Moi, c'est Mini-Putt.

### Chorale féminine St-Calixte
### Saison très active en perspective

La saison estivale terminée, la chorale féminine reprend ses activités. Nombreux projets à l'étude. Près d'une quarantaine de membres (dames, demoiselles, religieuses) en font partie. Si tu aimes le chant, la musique, joins-toi à nous. Nous avons besoin de toi; mets la gêne de côté et viens constater toi-même les bienfaits et satisfactions qu'on en retire. Tu aimeras l'accueil chaleureux et l'ambiance qui émanent de cette chorale.

Premier exercice mercredi soir le 12 septembre à 8 heures plm. au jubé de l'église St-Calixte. Tu es la bienvenue. Sans hésitation contacte nous.

Pour renseignements supplémentaires:

Mme Pierrette Trudel 362-7438
Mme J. Denis Bernier 362-2921

### Rendez-vous Liaison

...Ste-Anastasie et Lyster pour un groupe de l'Age d'Or. Montant accordé: $3,740. par l'hon. Faulkner d'Ottawa. Voyage-échange en Colombie Britannique.

Pour plus de renseignements s'adresser à Edouard Turcotte, Lyster, tél. 389-5909.

Grenier, Ruel & Cie Inc.
Membres de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilieres
2 AV. CHAUVEAU QUEBEC 4 TEL.: 522-5251

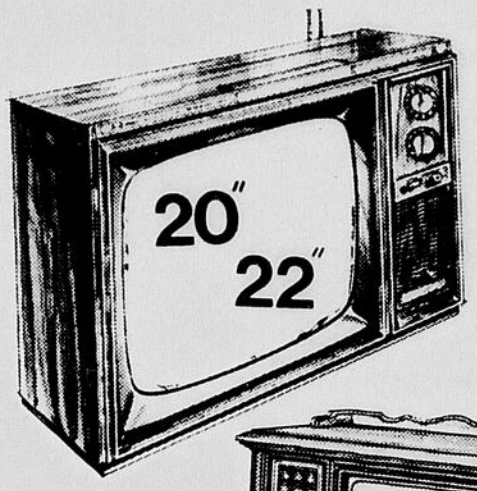
OBLIGATIONS :
* Municipalités ...
* Commissions scolaires ...
* Hôpitaux ...
* CEGEP ...
* Actions, etc.

8 1/2 %

CONSULTEZ-NOUS
Henri-Paul Dion
1570 Ave St-Louis
Tel Bur 362-2450
Tel Res 362-2669
PLESSISVILLE, P.Q.

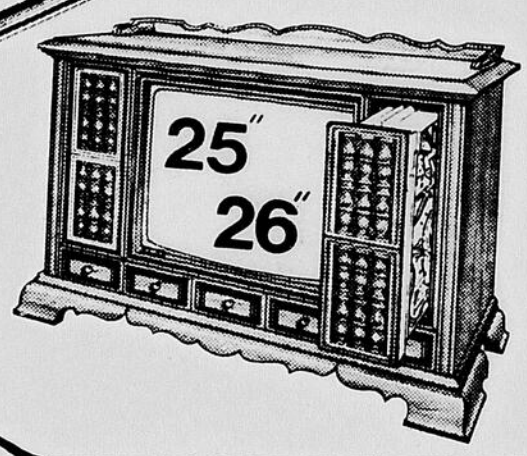
Grand Choix

Quasar
de MOTOROLA



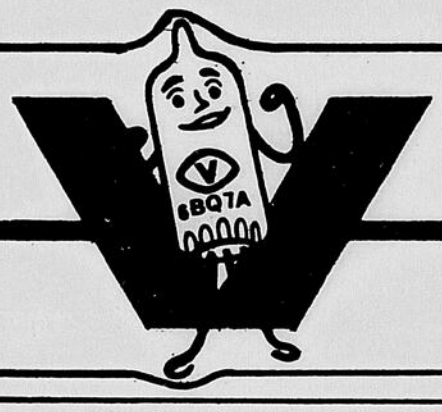
Le tiroir à circuits

SPECIAL




très bas prix

2 techniciens
pour vous servir




VALLÉE
TV SERVICE ENR.
2281 St-Calixte est • PLESSISVILLE • Tél. 362-2888

# La Municipalité Scolaire "Jean Rivard" et le dénombrement flottant

Le président du Comité exécutif de la Municipalité Scolaire Jean Rivard, M. Martial Demers, et ses collègues ont autorisé l'organisation de classes de dénombrement flottant; ces classes seront en opération à l'école Marie-Immaculée de Ste-Sophie de Mégantic pour l'année 1973-74. Cette décision a été prise au cours d'une réunion tenue au centre administratif de Plessisville. A la même occasion, les membres du comité exécutif ont consenti à ce que les frais de transport et le coût de mets chauds, lors de ces classes de dénombrement flottant, soient à la charge de la Municipalité Scolaire Jean Rivard.

HORAIRE DES ELEVES

La distribution de l'horaire des élèves est conforme aux règlements du décret et accepté pour 1973-74. Par ailleurs, le Comité exécutif s'est penché sur la question du nombre de la qualification des enseignants chargés des classes de récupécation, sur le cas des gardiens à l'heure du dîner. Par ailleurs, M. Rosaire-E. Gagnon, directeur général, a reçu l'autorisation d'assister à la rencontre prévue au lac Delage, pour les directeurs généraux. Il a également été convenu que la Municipalité scolaire Jean Rivard accepte d'agir comme responsable de l'organisation de l'enseignement, de l'éducation physique pour le niveau élémentaire dans le secteur de la Commission scolaire Régionale des Bois-Francs. Un protocole d'entente sera conclu à cette fin, pour 1973-74, avec les directe de cette discipline. Le Comité exécutif a aussi décidé de porter à $6.25 comme auparavant le budget du Service personnel aux élèves.

ENSEIGNEMENT DE L'ANGLAIS

L'enseignement de l'anglais est un autre point qui a retenu l'attention des membres du Comité exécutif de la Municipalité scolaire Jean Rivard au cours de la même réunion au Centre Administratif de Plessisville. Il s été convenu de déléguer à la Commission scolaire de Warwick la responsabilité d'organiser cet enseignement pour 1973-74 et au niveau de l'élémentaire, sur les territoires de Victoriaville, Prince-Daveluy, Warwick et Jean Rivard, M. Martial Demers, président de la Municipalité scolaire Jean Rivard, et M. Rosaire-E. Gagnon, directeur général, sont autorisés à signer le protocole d'entente à intervenir à cette fin.

AUTRES DECISIONS

Pour 1973-74, il a été décidé de retenir les services de M. l'abbé Marc-André Lemay comme animateur de la pastorale; il s'agit là d'un travail à temps partiel pour lequel la rémunération sera déterminée par le Ministère de l'Education. Par ailleurs, M. Maurice Rousseau, commissaire, a été nommé délégué pour représenter la Municipalité scolaire Jean Rivard à l'Association des commissions scolaires du Centre du Québec; cette nomination est pour 1973-74.

ENCOURAGEZ
NOS ANNONCEURS

Placements
• ACTIONS
• OBLIGATIONS
• FONDS MUTUELS
CONSULTEZ

J. Denis BÉLIVEAU
Placements
Administration de
Porte-feuille

758-8237
Edifice Béliveau
231 Est rue Notre-Dame
Victoriaville
Cliche & Associés
Ltée
Courtiers de Placements

• MUNICIPALES
• SCOLAIRES
• HOPITAUX
• UNIVERSITE
INTERET
8.50%

PAUL ALLY
CHIROPRATICIEN
Voisin de la Salle à Manger Plessis
HEURES D'ETE
MARDI: 2 à 9 h. p.m. - JEUDI: 6 à 10 h. p.m.
1674, ave. St-Louis, PLESSISVILLE, Tél. 362-7894

Nous sommes acheteurs...
Nous sommes acheteurs de BUCHES de BOIS-FRANC en LONGUEURS de 27", 40", 50" et de 10 POUCES ET PLUS de diamètre.
Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec:
RAPIDPAC INC.
1819, rue Ste-Anne Tél. (819) 362-2560
Plessisville, P.Q.

# La Caisse d'Economie de Forano rend compte de ses opérations

Un excédent de $5,344.94 est le résultat des opérations financières de la Caisse d'Economie des employés de Forano de Plessisville. Une partie de cet excédent, a été transférée aux réserves selon une résolution approuvée par l'assemblée générale. Cette assemblée générale annuelle a eu lieu au local du Conseil Régional des syndicats, avenue St-Louis. Le bilan présenté aux membres à la même occasion indique un actif de plus de $400,000 au 31 mai 1973, date de la clôture des opérations de l'année financière 1972-73 pour la Caisse d'Economie des employés de Forano. Pour 1973-74 l'objectif est fixé à un demi-million en ce qui concerne l'actif.

En 1972-73, quelque 325 membres ont profité de prêts s'élevant à près de $300,000.

RISTOURNE

Les membres présents à cette assemblée générale annuelle de la Caisse d'Economie des employés de Forano de Plessisville ont convenu de ne payer aucun dividence sur le capital social. Par contre, le taux de l'intérêt payé sur les épargnes est confirmé à 6%. D'autre part, il a été résolu de donner une ristourne de 10% des montants payés en intérêt par les emprunteurs; ce 10% équivaut à une réduction de 1.8% du taux de cet intérêt. Fondée il y a huit ans, la Caisse d'Economie des employés de Forano compte maintenant 751 membres dont une certaine partie sont désignés "membres auxiliaires". Pour ces derniers, il s'agit d'employés de cinq autres entreprises industrielles de Plessisville qui se sont joints à ceux de Forano Ltée pour profiter des services de la Caisse d'économie de cette firme. Des négociations sont en cours pour que le personnel de deux autres entreprises industrielles soit accepté.

LES SERVICES

La direction de la Caisse d'Economie de Forano a informé les membres que des ententes avaient été conclues avec la Société Coopérative Agricole de Plessisville pour organiser un service de livraison d'huile à chauffage par l'établissement de circuits pour cette livraison; on réalisera ainsi des épargnes appréciables qui reviendront aux clients-membres sous forme de ristournes et autres avantages. Des détails ont également été donnés, à l'occasion de l'assemblée générale annuelle, sur les services mis à la disposition des membres en ce qui concerne l'assurance-vie, l'assurance-feu. Comme a pu le constater l'assistance, des économies peuvent être réalisés dans ces domaines par les membres qui profitent de ces services par l'entremise de la Caisse d'Economie des employés de Forano.

LES RESPONSABLES

M. Richard Pépin, président sortant de charge à la Caisse d'Economie des employés de Forano ayant manifesté le désir de ne pas renouveler son mandat, un successeur lui sera désigné parmi les autres responsables, ceci, lors d'une prochaine réunion des directeurs. M. Jean-Guy Bouffard, occupe le poste de vice-président. M. Yves Brochu voit aux opérations avec le titre de dérecteur-gérant. Le poste de secrétaire est occupé par M. Gérard Pinette. Parmi les rapports présentés aux membres lors de l'assemblée générale annuelle, on remarque, en outre de celui du président, le document préparé par la Commission de crédit, le Conseil de surveillance ainsi que le compte-rendu du Comité de mise en nomination.


Au MAGASIN d'USINE
1533 rue Savoie — Plessisville

GRANDE VENTE d'ECOULEMENT DE MARCHANDISES d'ETE

Nous avons aussi en magasin des
Vêtements d'Automne
POUR LE RETOUR EN CLASSES
DE PLUS de GRANDS SPECIAUX
sur la marchandise à la verge

LE MAGASIN D'USINE EST OUVERT : Mercredi, Jeudi, Vendredi 9.00 hres a.m. à 5.00 hres p.m.
JEUDI et VEND SOIR: de 7:00 h. à 9:00 hres

CHIROPRATIQUE et SANTE par le Dr Roger Charland
chiropraticien

QUAND FAIRE EXAMINER SA COLONNE VERTÉBRALE

1. Par mesure préventive, il faut faire examiner sa colonne vertébrale au moins deux fois par année, même si l'on ne ressent aucun malaise.
2. Dans toute affection douloureuse du cou, du dos ou de la région lombaire. Ces signes sont souvent dus à des déplacements vertébraux de courte ou de longue durée.
3. Chaque fois que la fonction d'un membre, bras ou jambe, devient défectueuse ou douloureuse.
4. A la suite de toute chute et de tout accident.
5. Après tout effort douloureux, même si la douleur a disparu.
6. Après un accouchement, les mères devraient faire examiner leur colonne vertébrale. Le bébé aussi s'il présente des signes tels que convulsions, maux d'oreilles, vomissements, constipation, etc.
7. Les enfants qui se tiennent mal de façon régulière ont souvent des difficultés de croissante. On devrait toujours les faire examiner.
8. Chaque fois qu'on est malade, la chiropratie est une méthode différente de soigner la maladie. Elle accomplit souvent des merveilles là où les autres méthodes ont échoué.

Pour plus d'informations, téléphonez ou écrivez-nous:
LUNDI — MERCREDI — VENDREDI
DE 2 H. P.M. A 9 H. P.M.
Tél. 362-6161 Si on ne répond pas: Tél. 758-3011
Edifice Pelletier, 1457, Ave St-Edouard — Plessisville


# Un concours de pêche intéresse 47 participants

Des membres de l'Association Chasse et Pêche de Plessisville, au nombre de 47, ont pris part à un concours pour la prise de poissons sportifs dans tous les lacs et cours d'eau de la région. Dans la catégorie des maskinongés, Marcel Arseneault de St-Valère a présenté la plus belle pièce, 38-3/4 pouces, au poste établi sur le domaine de l'Association Chasse et Pêche situé sur les bords du lac Joseph à St-Pierre Baptiste. Pour sa part, Michel Poulin de Princeville a pris la première place pour le brochet, sa prise mesurait 31 pouces.

AUTRES CATEGORIES

Le plus beau doré présenté aux juges a été pris par Jean Allard de Victoriaville, il s'agissait d'un poisson de 23-3/4 pouces. Ubald Michel de Plessisville a pris l'achigan le plus long soit 11-7/8 pouces. Pour la truite arc-en-ciel, c'est Jean-Claude Gamache de Plessisville qui est arrivé premier avec une prise de 9-7/8 pouces. Pour la truite mouchetée, c'est Fernand Fortier de Princeville qui a présenté la plus belle pièce, un poisson de 11-5/8 pouces. Dans la catégorie des perchaudes, Ubald Michel de Plessisville s'est classé premier avec une prise de 10-1/2. Le président de l'Association Chasse et Pêche de Plessisville, M. Daniel Bouffard, a fait une visite au poste de contrôle tenu par les responsables du Comité des concours soit MM. Sarto Blanchette, André Baril et Normand Poulin, tous trois de Princeville. Les récompenses seront remises à l'occasion d'une soirée spéciale dont la date sera déterminée un peu plus tard par la direction de l'Association.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS


Kiosque de LEGUMES
ROUTE 5
à QUATRE MILLES de Plessisville
VERS INVERNESS
Ouvert le SAMEDI et le DIMANCHE
de 9 heures a.m. à 9 heures p.m.
Grande variété de légumes, spécialement: Tomates, Concombres, Blé d'Inde, Betteraves. Aussi GROSSES POULES ROUGES, soit pour la ponte ou pour le congélateur.
SUR SEMAINE: OUVERT LE SOIR seulement de 7 h. à 9 h.
Nous prenons aussi les commandes par téléphone.
André CARON
Tél. 365-4713 - - - Laurierville, P.Q.

# Le Programme des initiatives locales

# Il y a toujours quelque chose à améliorer

Quel que soit l'endroit où vous vivez, il y a sûrement des choses à améliorer dans votre communauté. Si vous êtes sans travail, vous avez le temps de bien regarder autour de vous. Notez les services qui manquent à vos concitoyens. Trouvez le moyen original d'y remédier. Vous améliorerez votre propre situation par le fait même.

Le Programme des initiatives locales vise à créer de l'emploi tout en améliorant la vie au sein de votre communauté. Si vous avez une formule nouvelle capable de combler un besoin réel dans votre localité, nous pouvons vous aider à la réaliser en vous procurant les fonds nécessaires et en vous prodiguant les conseils appropriés. Ce programme s'adresse aussi aux organismes locaux et aux groupes de citoyens qui se forment expressément pour mener à bien un projet.

Tous les projets devront être soumis avant le 15 octobre 1973. Certains seront mis à exécution dès le 1er décembre 1973 et tous devront être complétés le 31 mai 1974. Préparez votre projet en détail. Assurez-vous qu'il répond aux exigences du Ministère de la Main-d'oeuvre. La priorité sera accordée aux projets les plus imaginatifs et pouvant le mieux créer des emplois tout en apportant des améliorations au niveau local ou régional.

Des formules d'inscription sont à votre disposition dans tous les Centres de Main-d'oeuvre du Canada. L'imagination, l'esprit de civisme et l'initiative sont les principaux facteurs pour l'acceptation d'un projet. Pensez-y sérieusement avant de présenter le vôtre. Rappelez-vous que le Programme des initiatives locales améliorera votre sort, celui de votre localité et celui du pays tout entier.

**Main-d'œuvre et Immigration**
**Robert Andras, ministre**

**Manpower and Immigration**
**Robert Andras, Minister**

# Grand tournoi de balle-molle Molson à Plessisville, les 7, 8 et 9 septembre

Un important tournoi de balle-molle sera présenté à Plessisville la fin de semaine du 7, 8 et 9 septembre, sur le terrain du Collège St-Edouard. M. Raymond Vaillancourt en est le principal organisateur et ce tournoi est sous la commandite de M. Ben Mathieu, représentant "Molson" pour la région et sportif reconnu.

Cet événement sportif très populaire dans la région en est à sa deuxième année consécutive à Plessisville et attirera encore cette année les meilleurs clubs de balle-molle de la province. C'est ainsi que trois classes différentes se feront la lutte pour l'obtention de 750.00 dollars en bourse et de nombreux trophées. Le partage sera fait ainsi: dans la classe "A", le vainqueur recevra la somme de 250.00 dollars et le club finaliste perdant, $100.00 dans la classe "B" le vainqueur se méritera $150.00 et le finaliste $100.00; finalement dans la classe féminine, les championnes se partageront $100.00 et les finalistes la somme de $50.00. De plus, lors de la grande finale, un magnifique télé portatif sera tiré comme prix de présence.

Il faut noter ici que dans la classe "A", le lancer Fast-Ball et le lancer Soft-Ball seront tous les deux acceptés, tandis que dans la classe "B" et féminine, seul le lancer Soft-Ball sera accepté.

Parmi les meilleurs clubs qui seront présents, il faut noter ici dans la classe "A", Forand Auto de Plessisville, leur réputation est déjà faite; Le Sodor de Québec avec le très spectaculaire Bob Baker au monticule; le Bruno Drouin de Thetford-Mines, avec ses deux As lanceurs, Daniel Bédard et Pierre Sylvain; les Généras de Warwick et leur excellent lanceur de Fast-Ball, Martin Vachon. En tout 8 équipes dans la classe "A" et toutes ont des lanceurs de fort calibre. Dans la classe "B", plusieurs équipes de fort calibre seront présentes et même si cette classe n'est pas reconnue pour la force de ses lanceurs, elle l'est pour la puissance de ses frappeurs. Quant à la classe féminine, non la moindre, plusieurs resteront surpris de voir que la gent féminine ne s'en laisse pas imposer dans ce domaine. En tout, 22 équipes dans la classe "B" et 7 équipes dans la classe Féminine. L'action ne manquera certainement pas, puisque l'on attend la venue de nombreux spectateurs et partisans de chacune des équipes en liste. Donc, c'est un rendez-vous à Plessisville en fin de semaine prochaine les 7, 8 et 9 septembre, au terrain du Collège St-Edouard.

Même si l'entrée est gratuite vous en aurez certainement pour votre argent!!


**Madame... votre élégance est votre souci?**

"SPENCER" vous comprend et peut vous aider.
Pour cela consultez une

**Conseillère diplômée**

en vêtements de base "SPENCER" faits sur mesures.
Aussi vêtements médicaux.

**Mme Yvonne Brochu**

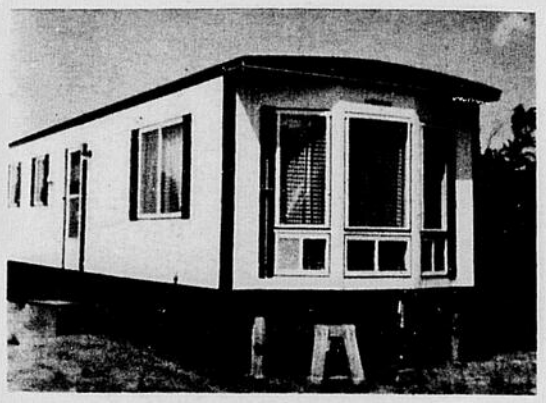
Pour appointements (visites à domicile):
Jour: Plessisville 362-2760
Soir: Princeville 364-5370



**ATTENTION !!!**

Vous voulez devenir propriétaire d'une jolie maison, mais vous ne croyez pas en avoir les moyens...
ou...

Vous en avez les moyens mais vous songez à toutes les complications que cela comporte: choix d'un plan, choix d'un ameublement, choix des matériaux, etc...



**VOICI UNE BONNE NOUVELLE POUR VOUS**

Vous pOuvez enfin vous procurer les fameuses MAISONS MOBILES WATERLOO. Eh oui! Ces habitations dont on parle tant, elles sont maintenant disponibles. Il faut les voir pour y croire. Construites de matériaux de première qualité, meublées entièrement avec un goût exquis, elles sauront vous conquérir par leur attrait et leur valeur incontestables.
Aidez-nous à combattre l'inflation, en vous procurant une de ces habitations à prix modique.

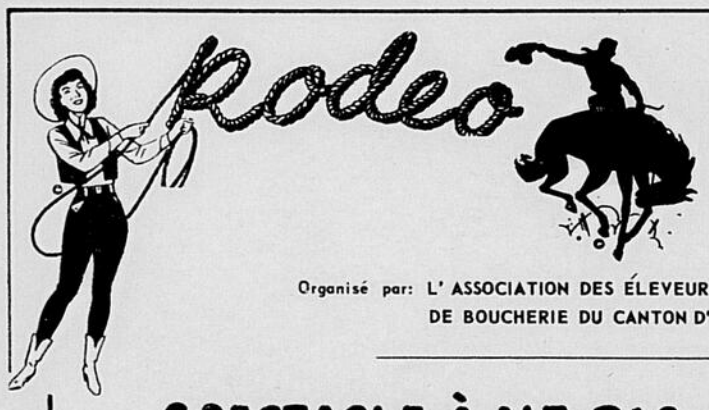
Pour obtenir de plus amples renseignements sur ces fameuses MAISONS MOBILES WATERLOO rencontrez notre agent autorisé: **MICHEL CILLIS** 2282 rue St-Calixte, Plessisville

ou un de ses représentants: **Jean-Claude Boivin** et **Tony Cillis**

Appelez à Plessisville, 362-3848
ou à Laurierville 365-4549, Laurierville Ind. Ltée.

Demandez le vendeur de votre choix






Organisé par: L'ASSOCIATION DES ÉLEVEURS DE BOVINS DE BOUCHERIE DU CANTON D'INVERNESS INC.

**SPECTACLE À NE PAS MANQUER**

**SUR LES TERRAINS DE L'ASSOCIATION**

**À INVERNESS**

**DIMANCHE, 9 SEPTEMBRE 1973**

**À 1 h. P.M.**

DURANT TOUT L'APRÈS-MIDI, VOUS POURREZ DÉGUSTER DU BON BLÉ-D'INDE —


## Mariage à Notre-Dame de Lourdes

**Le 16 juin en l'église Notre-Dame de Lourdes fut célébré le mariage de Mlle Marjolaine PILOTE, fille de M. et Mme Alcide Pilote à M. Jean TREMBLAY, fils de M. Alfred Tremblay. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le curé Olivier Patenaude. La réception à la salle Dupré de Princeville. Le jeune couple habite Plessisville. (Photo Studio A. Dussault, Plessisville)**


**Vous cherchez une salle...**

**À L'occasion d'une future réception**

VOUS DESIREZ un décor moderne, un lieu invitant

VOUS CHERCHEZ peut-être un endroit agréable et reposant où vous pourriez prendre une consommation en bonne compagnie.

PAS DE PROBLEME!... Adressez-vous dès maintenant à:

**M. ROSAIRE POULIN**

**Propriétaire du "MOTEL "LE PHARE" INC.**
**745, Avenue St-Louis à Plessisville**

Pour réservations composez:

**Téléphone: 362-3761 - Plessisville**

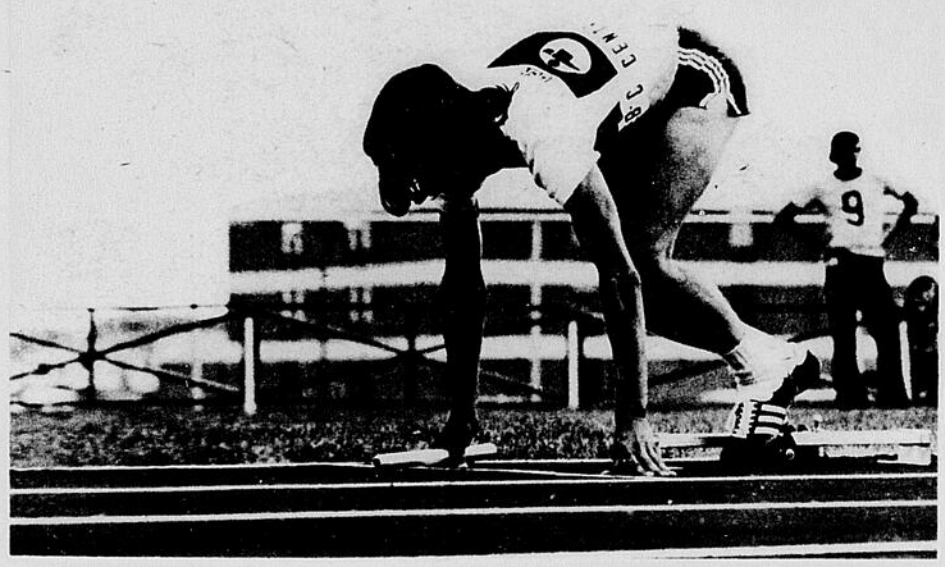
CORDIALE BIENVENUE

# Plessisville se classe très bien à Rouyn-Noranda

## Voici quelques photos des Jeux du Québec à Rouyn Noranda

Au centre: Pauline MERCIER (Plessisville) médaille d'OR au 60 m. Haies, catégorie Benjamine (temps 9.6 sec.) record des Jeux du Québec.

Deuxième de gauche: Michel MERCIER: médaille d'OR avec l'équipe du Centre du Québec au 4 x 100 mètres. Relais (temps 45.8 sec.).



Michel MERCIER au départ du 4 x 100 mètres relais.

A gauche: Pauline MERCIER, médaille d'ARGENT au saut en longueur avec un saut de 17' 3-1/2.

Pauline MERCIER au saut en longueur

Lyne GUERARD: médaille de BRONZE au lancer du disque avec un lancer de 34.22 mètres.

A droite, Michel MERCIER: médaille de BRONZE au saut en longueur avec un saut de 5.86 mètres.

Michel MERCIER lors d'un de ses sauts en longueur.

(PHOTOS JEAN FONTAINE)

# COURS AUX ADULTES OFFERTS PAR

## LA COMMISSION DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE LA MAIN-D'OEUVRE DE LA REGION 4

EN COLLABORATION AVEC

## LES COMMISSIONS SCOLAIRES ET LES CENTRES DE LA MAIN-D'OEUVRE DU CANADA DE LA REGION 4

**TOUS CES COURS SONT GRATUITS**

## COURS A TEMPS PLEIN

(5 jours par semaine)

**DEBUTANT** (pour adulte qui désire s'orienter dans un métier ou une occupation). Les intéressés devront répondre à certains critères d'admission.

| TITRE DU COURS | ENDROIT | Date de début | Durée en jrs |
|---|---|---|---|
| Auxiliaire familiale | Drummondville | 26/11/73 | 85 |
| Boucher (coupe de viande). | Shawinigan | 01/10/73 | 95 |
| Caissière - vendeuse | Louiseville | 05/11/73 | 70 |
| Commis-comptable | La Tuque | 29/10/73 | 165 |
| Commis-dactylo | La Tuque | 29/10/73 | 165 |
| Concierge (préposé à l'entretien d'édifices | Louiseville | 03/12/73 | 65 |
| Conducteur camions lourds | Cap-de-la-Mad. | 28/10/73 | 30 |
| Cuisinier, hôtel et restaurant | Drummondville | 10/09/73 | 155 |
| Machiniste général | Plessisville | 19/11/73 | 205 |
| Mécanicien d'automobiles.. | Plessisville | 01/10/73 | 185 |
| Mécanicien de machines à coudre | Shawinigan | 29/10/73 | 155 |
| Opérateur de machine à coudre, vêtement | Victoriaville | 08/10/73 | 65 |
| Opérateur de machine à coudre, vêtement | Drummondville | 03/12/73 | 65 |
| Préposé au débosselage, peinture, estimation | Shawinigan | 10/09/73 | 185 |
| Réceptionniste | Shawinigan | 12/11/73 | 70 |
| Rembourreur | Victoriaville | 17/09/73 | 145 |
| Sténo-dactylo (français et anglais) | Victoriaville | 24/09/83 | 190 |

**PERFECTIONNEMENT** (p9ur adulte désireux de se perfectionner dans son métier, sa profession ou fonction de travail)

| TITRE DU COURS | Endroit | Date Début | Durée en jrs |
|---|---|---|---|
| Auxiliaire-infirmière (recyclage des puéricultrices et garde-bébés) | Trois-Rivières | 01/10/73 | 105 |
| Charpente-menuiserie | Drummondville | 17/12/73 | 85 |
| Conducteur camions lourds | Cap-de-la-Mad. | 28/10/73 | 20 |
| Cuisinier, hôtel et restaurant | Trois-Rivières | 05/11/73 | 105 |
| Cuisinier, hôtel et restaurant | Trois-Rivières | 17/09/73 | 105 |
| Dépanneurs d'appareils électroniques, domestiques TV couleurs | Shawinigan | 19/11/73 | 65 |
| Electricité de construction | Victoriaville | 10/12/73 | 85 |
| Hôtesse-hôtellerie | Drummondville | 10/12/73 | 75 |
| Machiniste général | Drummondville | 05/11/73 | 105 |
| Mécanicien (carburation, électricité, mise au point.. | Cap-de-la-Mad. | 03/12/73 | 95 |
| Mécanicien d'automobiles. | Victoriaville | 12/11/73 | 105 |
| Mécanicien de moteur diésel | Trois-Rivières | 03/12/74 | 95 |
| Mécanicien d'entretien (machines industrielles) .. | Shawinigan | 10/12/73 | 105 |
| Préposé au débosselage, peinture, estimation | Cap-de-la-Mad. | 19/11/73 | 125 |
| Rembourreur | Victoriaville | 10/12/73 | 105 |
| Serveuse (hôtel et restaurant) | Trois-Rivières | 01/10/73 | 50 |
| Soudure (gaz et électricité) | Plessisville | 03/12/73 | 80 |
| Soudure (gaz inerte) | Drummondville | 03/12/73 | 45 |
| Soudure (haute pression) .. | Trois-Rivières | 03/12/73 | 105 |

| TITRE DU COURS | Endroit | Date Début | Durée en jrs |
|---|---|---|---|
| Secondaire I | Shawinigan | 09/10/73 | 74 |
| Secondaire I | St-Tite | 09/10/73 | 74 |
| Secondaire I | La Tuque | 09/10/73 | 74 |
| Secondaire I | Trois-Rivières | 04/09/73 | 69 |
| Secondaire I | Trois-Rivières | 12/11/73 | 75 |
| Secondaire I | Manouane | 26/11/73 | 75 |
| Secondaire I | Obedjiwan | 26/11/73 | 75 |
| Secondaire I | Acton Vale | 04/09/73 | 69 |
| **Secondaire II** | | | |
| Secondaire II | Nicolet | 15/10/73 | 75 |
| Secondaire II | Victoriaville | 10/12/73 | 75 |
| Secondaire II | Plessisville | 05/11/73 | 75 |
| Secondaire II | Shawinigan | 15/10/73 | 75 |
| Secondaire II | Grand'Mère | 05/11/73 | 75 |
| Secondaire II | Trois-Rivières | 04/09/73 | 69 |
| Secondaire II | Trois-Rivières | 15/10/73 | 75 |
| Secondaire II | Trois-Rivières | 10/12/73 | 75 |
| Secondaire II | Obedjiwan | 26/11/73 | 75 |
| Secondaire II | Acton Vale | 10/12/73 | 75 |
| **Secondaire III** | | | |
| Secondaire III | Drummondville | 01/10/73 | 85 |
| Secondaire III | Nicolet | 17/12/73 | 85 |
| Secondaire III | Victoriaville | 01/10/73 | 85 |
| Secondaire III | Victoriaville | 01/10/73 | 85 |
| Secondaire III | Shawinigan | 01/10/73 | 85 |
| Secondaire III | Shawinigan | 26/11/73 | 85 |
| Secondaire III | La Tuque | 26/11/73 | 85 |
| Secondaire III | Trois-Rivières | 20/08/73 | 80 |
| Secondaire III | Trois-Rivières | 01/10/73 | 85 |
| Secondaire III | Trois-Rivières | 26/11/73 | 85 |
| Secondaire III | Trois-Rivières | 17/12/73 | 85 |
| Secondaire III | Acton Vale | 01/10/73 | 85 |
| **Secondaire IV** | | | |
| Secondaire IV | Drummondville | 09/10/73 | 84 |
| Secondaire IV | Shawinigan | 04/09/73 | 79 |
| Secondaire IV | La Tuque | 17/12/73 | 85 |
| Secondaire IV | Trois-Rivières | 04/09/73 | 79 |
| Secondaire IV | Trois-Rivières | 05/11/73 | 85 |
| Secondaire IV | Trois-Rivières | 17/12/73 | 85 |
| Secondaire IV | Acton Vale | 17/12/73 | 85 |
| **Secondaire V** | | | |
| Secondaire V | Drummondville | 10/09/73 | 75 |
| Secondaire V | Drummondville | 12/11/73 | 80 |
| Secondaire V | Drummondville | 12/11/73 | 155 |
| Secondaire V | Victoriaville | 10/09/73 | 155 |
| Secondaire V | Shawinigan | 10/09/73 | 75 |
| Secondaire V | Shawinigan | 27/12/73 | 77 |
| Secondaire V | Trois-Rivières | 10/09/73 | 75 |
| Secondaire V | Trois-Rivières | 27/12/73 | 77 |
| Secondaire V | Trois-Rivières | 12/11/73 | 155 |
| **FORMATION AGRICOLE** | | | |
| Atelier agricole | Cap-de-la-Mad. | 19/11/73 | 25 |
| Bloc I | Drummondville | 19/11/73 | 25 |
| Bloc I | Victoriaville | 19/11/73 | 25 |
| Bloc II | Drummondville | 19/11/73 | 25 |
| Bloc II | Victoriaville | 19/11/73 | 25 |
| Bloc III | St-Adelphe | 19/11/73 | 25 |
| Bloc III | Plessisville | 19/11/73 | 25 |
| Bolc IV | St-Adelphe | 05/11/73 | 25 |

## COURS A TEMPS PARTIEL

Ces cours s'adressent aux adultes de toute la région qui désirent se perfectionner dans leur profession, métier ou fonction de travail à raison de quelques heures par semaine. Durée de 10 à 90 heures dépendant de la spécialité.

### TECHNIQUES DE L'ALIMENTATION

Barman
Boucher (coupe de viande)
Boucher - art culinaire
Commis d'épicerie
Cuisinier - cafétéria
Cuisinier - chef
Cuisinier hôtel et restaurant
Etalagiste - alimentation
Fruitier
Gérant alimentation
Gérant d'hôtellerie
Hôtesse - hôtellerie
Maître d'hôtel
Service hôtel et restaurant

### TECHNIQUES ARTISTIQUES

Céramiste industriel et professionnel
Dessinateur lettrage commercial
Etalagiste commerce

### TECHNIQUES COMMERCIALES

Acheteur industriel
Agent de commercialisation (commis - vente)
Agent de réclamation
Caissière
Caissière-vendeuse
Commis dactylo
Commis comptable
Commis d'entrepôt
Commis aux pièces d'auto
Gérant de magasin
Opérateur d'ordinateur (mécanographie)
Opérateur de machine comptable
Réceptionniste
Secrétaire générale
Secrétaire juridique
Secrétaire médicale
Sténo-dactylo
Téléphoniste
Technique de vente

### TECHNIQUES DE LA CONSTRUCTION

Briqueteur-maçon
Calorifugeur
Carreleur
Charpente-menuisier
Contremaître
Ebéniste
Ferblantier (traçage et lecture de plans)
Mécanicien de chantier
Menuisier (équerre de charpente, lecture de plans)
Monteur de structure d'acier
Peintre
Peintre décorateur
Peintre (finition du meuble)
Plâtrier (cimentier - tireur de joints)
Plombier
Poseur d'appareils de chauffage
Poseur de pieloure

### TECHNIQUES DE L'EQUIPEMENT MOTORISE

Conducteur de camion léger
Conducteur de camion lourd
Conducteur d'autobus scolaire
Mécanicien (alignement et balancement)
Mécanicien (carburation, électricité, mise au point)
Mécanicien transmission automatique
Mécanicien d'automobiles
Mécanicien de machineries lourdes
Mécanicien de moteurs diesel
Mécanicien de petits moteurs à essence
Opérateur de machineries lourdes
Préposé au débosselage, à la peinture et à l'estimation

### TECHNIQUES FORESTIERES

Contremaître forestier
Garde forestier
Guide chasse et pêche

### TECHNIQUES HYDROTHERMIQUES

Installeur et réparateur de brûleurs à l'huile
Mécanicien en réfrigération
Oxy-coupeur
Soudeur gaz et électricité
Soudeur gaz inerte
Soudeur haute pression
Traceur assembleur

### TECHNIQUES DE L'IMPRIMERIE

Lithographie
Maquettiste
Pressier offset

### TECHNIQUES DE LA MECANIQUE

Machiniste général
Mécanicien d'entretien des machines industrielles
Mécanicien de machines fixes
Outilleur - matriceur
Réparateur et vérificateur d'unités hydrauliques

### TECHNIQUES PARA-MEDICALES

Auxiliaire-infirmière
Garderie d'enfants
Préposé aux malades

### TECHNIQUES DU PLASTIQUE

Lamineur, mouleur et finisseur
Lamineur, mouleur et finisseur (fibre de verre)
Mouleur de plastique

### TECHNIQUE SCIENCES

Appariteur de laboratoire

### TECHNIQUES SERVICES EDUCATIFS ET PERSONNELS

Agent de sécurité
Buandier
Coiffeur pour dames
Coiffeur pour hommes
Concierge préposé à l'entretien d'édifices
Esthéticienne maquilleuse (cosmétologie)
Photographie

### TECHNIQUES TEXTILES ET CHAUSSURES

Couturière confection et retouche
Modiste
Opérateur système métrique

| | | | |
|---|---|---|---|
| Serveuse (hôtel et restaurant) | Trois-Rivières | 01/10/73 | 50 |
| Soudure (gaz et électricité) | Plessisville | 03/12/73 | 80 |
| Soudure (gaz inerte) | Drummondville | 03/12/73 | 45 |
| Soudure (haute pression) | Trois-Rivières | 03/12/73 | 105 |
| Vendeur (technique de vente vendeur sur place | Drummondville | 01/10/73 | 45 |

### FORMATION SCOLAIRE

#### Formation de base

| | | | |
|---|---|---|---|
| Formation de base | Drummondville | 10/09/73 | 105 |
| Formation de base | Pierreville | 05/11/73 | 105 |
| Formation de base | Victoriaville | 05/11/73 | 104 |
| Formation de base | Grand'Mère | 09/10/73 | 104 |
| Formation de base | Trois-Rivières | 09/10/73 | 104 |

#### Pré-secondaire

| | | | |
|---|---|---|---|
| Pré-secondaire | Drummondville | 22/10/73 | 105 |
| Pré-secondaire | Victoriaville | 22/10/73 | 105 |
| Pré-secondaire | Plessisville | 22/10/73 | 105 |
| Pré-secondaire | Shawinigan | 22/10/73 | 105 |
| Pré-secondaire | St-Tite | 22/10/73 | 105 |
| Pré-secondaire | Grand'Mère | 27/08/73 | 105 |
| Pré-secondaire | Louiseville | 22/10/73 | 105 |

#### Secondaire I

| | | | |
|---|---|---|---|
| Secondaire I | Drummondville | 09/10/73 | 74 |
| Secondaire I | Drummondville | 10/12/73 | 75 |
| Secondaire I | Trois-Rivières | 12/11/73 | 75 |
| Secondaire I | St-L. d'Aston | 09/10/73 | 74 |
| Secondaire I | Victoriaville | 04/09/73 | 69 |
| Secondaire I | Victoriaville | 12/11/73 | 75 |
| Secondaire I | Plessisville | 12/11/73 | 75 |
| Bloc I | Victoriaville | 19/11/73 | 25 |
| Bloc II | Drummondville | 19/11/73 | 25 |
| Bloc II | Victoriaville | 19/11/73 | 25 |
| Bloc III | St-Adelphe | 19/11/73 | 25 |
| Bloc III | Plessisville | 19/11/73 | 25 |
| Bolc IV | St-Adelphe | 05/11/73 | 25 |
| Bloc IV | Plessisville | 19/11/73 | 25 |
| Blocs I et II | Louiseville | 05/11/73 | 50 |
| Blocs I et II | Acton Vale | 19/11/73 | 50 |
| Blocs I et II | Louiseville | 05/11/73 | 50 |
| Blocs I et II | Deschaillons | 22/10/73 | 50 |

TITRE DU COURS.... ()

| | | | |
|---|---|---|---|
| Blocs II et III | Aston | 22/12/73 | 50 |
| Blocs II et III | Aston | 22/10/73 | 50 |
| Blocs II et IV | Baieville | 19/11/73 | 50 |
| Blocs II et IV | Acton Vale | 19/11/73 | 50 |
| Blocs III et IV | St-Prosper | 05/11/73 | 50 |
| Comptabilité agricole | St-Adelphe | 19/11/73 | |
| Gestion de ferme | Drummondville | 19/11/73 | 10 |
| Gestion de ferme | Drummondville | 03/12/73 | 10 |
| Gestion de ferme | Drummondville | 17/12/73 | 10 |
| Gestion de ferme | Ste-Brigitte | 03/12/73 | 10 |
| Gestion de ferme | St-Adelphe | 03/12/73 | 10 |
| Gestion de ferme | Shawinigan | 03/12/73 | 10 |
| Machinerie agricole entr. | Grand'Mère | 12/11/73 | 25 |
| Production mais grain | St-Zéphirin | 03/12/73 | 5 |
| Production mais grain | St-Zéphirin | 10/12/73 | 5 |

**POUR INFORMATION ET INSCRIPTION, VEUILLEZ ENTRER EN COMMUNICATION AVEC LE CENTRE D'INSCRIPTION LE PLUS PRES DE CHEZ-VOUS.**

# CENTRES D'INSCRIPTION

**Les inscriptions se feront du 4 au 7 septembre inclus et du 10 au 14 septembre inclusivement**

## COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DES BOIS-FRANCS

De 3 h. 30 à 10 h. 30 p.m.

**POLYVALENTE DE VICTORIAVILLE**

Rue Notre-Dame est **758-1534** Victoriaville

De 3 h. 30 à 10 h. 30 p.m.

**POLYVALENTE DE PLESSISVILLE**

1159, St-Jean **362-3226** Plessisville

De 7 h. à 10 h. p.m.

**ECOLE STE-MARIE**

102, St-Louis **358-6164** Warwick

De 7 h. à 10 h. p.m.

**ECOLE STE-MARIE**

75, Mgr Poirier **364-2155** Princeville

De 8 h. 30 à 4 h. 30 p.m.

**CENTRE ADMINISTRATIF DE LA REGIONALE DES BOIS-FRANCS**

501 est, Notre-Dame, C.P. 40 **758-8211 extension 46** Victoriaville

## COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE PROVENCHER

De 9 h. a.m. à 4 h. p.m.

**SERVICE D'EDUCATION DES ADULTES**

497, Mgr Bruneault **293-5821 poste 220** Nicolet

Le soir de 9 h. à 9 h.

**ECOLE SECONDAIRE PAUL VI**

Gentilly

Le soir de 7 h. à 9 h.

**ECOLE MOREAU**

Pierreville

Le soir de 7 h. à 9 h.

**ECOLE SACRE-COEUR**

Ste-Sophie-de-Lévrard

**ECOLE POLYVALENTE DE ST-LEONARD**

St-Léonard d'Aston

## COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DES VIEILLES FORGES

De 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

**CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE**

500, Des Erables **379-1314** Cap-de-la-Madeleine

De 9 h. a.m. à 10 h. p.m.

**CENTRE D'EDUCATION DES ADULTES**

464 St-François-Xavier **379-8714** Trois-Rivières

De 7 h. à 9 h. p.m.

**ECOLE POLYVALENTE STE-URSULE**

1725, boul. du Carmel **379-3644** Trois-Rivières

Entrée rue Papineau ou De La Terrière

De 4 h. à 9 h. p.m.

**ECOLE POLYVALENTE DE LOUISEVILLE**

491, Avenue Lupien **228-5561** Louiseville

Peintre
Peintre décorateur
Peintre (finition du meuble)
Plâtrier (cimentier - tireur de joints)
Plombier
Poseur d'appareils de chauffage
Poseur de gicleurs
Poseur de revêtement souple (tuiles)

### TECHNIQUES DU DESSIN

Dessin ferblantier
Dessinateur commercial
Dessinateur outillage
Homme d'instruments
Lecture de plans chauffage - ventilation
Lecture de plans ébénisterie
Lecture de plans électricité
Lecture de plans ferblanterie
Lecture de plans général
Lecture de plans mécanique
Lecture de plans menuiserie
Lecture de plans plomberie - chauffage
Lecture de plans soudure

### ELECTRO-TECHNIQUE

Dépanneur d'appareils électroniques domestiques (radio T.V.)
Dépanneur d'appareils électroniques domestiques (t.v. couleur)
Electricien de construction
Electricien d'entretien
Estimateur électricité
Esthéticienne maquilleuse (cosmétologie)
Photographie

### TECHNIQUES TEXTILES ET CHAUSSURES

Couturière confection et retouche
Modiste
Opérateur système métrique
Tailleur coupe et confection de vêtements

### TECHNIQUES DIVERSES

Fer ornemental
Photographe commercial
Rembourreur

### TECHNIQUES AGRICOLES

Blocs 1 à 5 par unité de 2
Administration entreprise agricole
Apiculture
Aviculture
Can Farm
Comptabilité agricole
Gestion de ferme
Horticulture ornementale
Jardinier - fleuriste
Machinerie agricole entretien
Pommiculture
Production du porc
Production du tabac
Sensibilisation aux cultures nouvelles
Techniques en industrie laitière.

TOUS AUTRES COURS PEUVENT ETRE DONNES SELON LES DEMANDES.

## COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE LA MAURICIE

De jour de 10 h. a.m. à 4 h. p.m.
et de 7 h. à 9 h. p.m.

**CENTRE D'EDUCATION DES ADULTES**

893, Hemlock **536-5663** Shawinigan

Le soir de 7 h. à 9 h. p.m.

**ECOLE LIONEL GROULX**

300, 7e Rue **538-8631** Grand'Mère

Le soir de 7 h. à 9 h.

**POLYVALENTE DES CHUTES**

5105 boul. Aldred **539-2275** Shawinigan

Le soir de 7 h. à 9 h.

**POLYVALENTE VAL MAURICIE**

1200, 108e Rue **536-5677** Shawinigan-Sud

Le soir de 7 h. à 9 h.

**ECOLE CENTRALE**

366, St-Joseph **532-9537** La Tuque

Le soir de 7 h. à 9 h. p.m.
Du 17 au 21 septembre à:

**POLYVALENTE DE ST-TITE**

405, boul. St-Joseph St-Tite

## COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE ST-FRANCOIS

De 9 h. a.m. à 17 h. p.m.

**Centre de Service Educatif d'Aide Personnelle et d'Animation Communautaire: (S.E.A.P.A.C.)**

180-A, St-Albert **472-5451** Drummondville

De 19 h. à 21 h. p.m.

**ECOLE LA POUDRIERE**

1125, Jean-de-Brébeuf **478-4281** Drummondville

De 19 h. à 21 h. p.m.

**ECOLE PAUL ROUSSEAU**

125, Ringuet **472-1131** Drummondville

De 19 h. à 21 h. p.m.

**ECOLE ROBERT OUIMET**

3e Avenue **546-2757** Acton Vale

**Pour les cours à temps plein, l'inscription peut se faire directement au Centre de Main-d'Oeuvre du Canada de votre localité.**

RENSEIGNEMENTS GENERAUX:

Les cours se dispenseront à l'endroit où le nombre de dandidats sera suffisant. Lors de l'inscription, la carte d'assurance sociale est exigée. Pour les métiers de la construction, le carnet d'apprenti ou la carte de compétence est obligatoire. Certains cours non spécifiés dans la liste actuelle peuvent aussi être dispensés après étude des cas. Veuillez faire connaître votre besoin à la CFP. Si vous êtes dans l'impossibilité de vous présenter aux heures et aux endroits indiqués, veuillez expédier la formule ci-dessous:

Cours désirés: .....

Nom: ..... Prénom: .....

Adresse: .....

Numéro de téléphone, bureau: ..... Résidence: .....

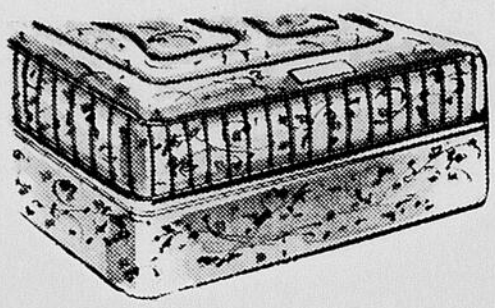
Occupation: ..... Expérience: ..... ans

**Pour toutes informations, veuillez communiquer avec la Commission de Formation Professionnelle de la Main-d'Oeuvre de la région de Trois-Rivières.**

500, DES ERABLES
CAP-DE-LA-MADELEINE

ROLAND ROBERGE, directeur général.
379-1314

# REDUCTION FIN D'ETE



Choix de grandeur et qualité

— **Matelas sommiers boîte**
fabriqué sur place

— **Mobiliers de chambre**
Tous les styles en magasin

— **Lampes et cadres**

**10% de REDUCTION**

**PRIX IMBATTABLE**

**HATEZ-VOUS d'en PROFITER**

**Vaste Choix**

**Matelas Plessis enr.**

Réjean Michel, prop.
**1488 rue St-Jean — PLESSISVILLE — Tél. 362-7575**


# Un groupe de cultivateurs des Bois-Francs se rendent en Ontario et aux Etats-Unis

Un voyage éducatif fait par un groupe de cultivateurs des Bois-Francs s'est complété par des visites à la fois culturelles et récréatives. Le voyage était une initiative de M. Gérard Drouin de "Ferme Moderne Enr." de Victoriaville et les éléments féminins étaient très avantageusement représentés parmi le groupe qui s'est rendu aux Etats-Unis, en passant par l'Ontario. M. Denis Rémillard du bureau des Renseignements Agricoles de Plessisville du Ministère de l'Agriculture, accompagnait les représentants de son secteur.

VILLAGE DU HAUT-CANADA

Un arrêt au "Village du Haut-Canada" était la première étape au programme de l'excursion. Ce coin, où tout a été remis à l'ancienne, a vivement intéressé les visiteurs du Québec. Les constructions, les costumes, les méthodes de travail, les véhicules, tout rappelle le passé. A la fromagerie, le lait est transformé dans des bassins de bois et vendu sur place; des attelages de boeufs circulent un peu partout. Ce site est près d'un magnifique parc provincial de l'Ontario; près du St-Laurent, ce vaste parc est un endroit idéal pour le camping. Outre-frontière canadienne, les voyageurs ont visité un parc d'Etat où un petit ruisseau coule au fond de gorges profondes et pittoresques; une promenade longe ces gorges et permet d'admirer à loisir ce site d'une beauté incomparable. Près de là, un moulin à farine, construit vers 1850 est encore en opération; les engrenages en bois sont en parfait état, ce qui a surpris les visiteurs canadiens.

SANCTUAIRE DES OISEAUX

Les voyageurs des Bois-Francs ont fait une courte visite au "Sanctuaire des oiseaux", non loin d'Ithaka dans l'état de New-York. Une promenade sur le site a permis de constater que seuls des connaisseurs motivés pouvaient apprécier à sa juste valeur l'importance de ce coin de nature. Les laboratoires du Sanctuaire des oiseaux sont les plus importants en leur genre au monde, a-t-il précisé aux visiteurs.

LES MILLE-ILES

Le trajet de retour s'est effectué par les Mille-Iles où les voyageurs ont fait une croisière en bateau dans ce coin enchanteur. Des favorisés de la fortune ont dépensé des millions pour l'aménagement de certaines de ces îles. "L'île des coeurs" en est un exemple frappant; le propriétaire y a dépensé cinq millions vers les années 1920 pour donner au site la forme d'un coeur... Le projet d'aménagement de l'île comprenait également la construction d'un château... Le tout, dans l'esprit du riche propriétaire, était destiné à faire un cadeau royal à son épouse. Malheureusement cette dernière est décédée avant la réalisation complète du projet; découragé, le maitre des lieux a tout laissé tomber et c'est un chef-d'oeuvre inachevé que cette "île des coeurs" ...

**COURS DE SOINS AU FOYER**


**Jean-Jacques BERGERON**

**Fleuriste**
**R.R. No 2**
**Tél.**
**365-4643**
Laurierville
P.Q.

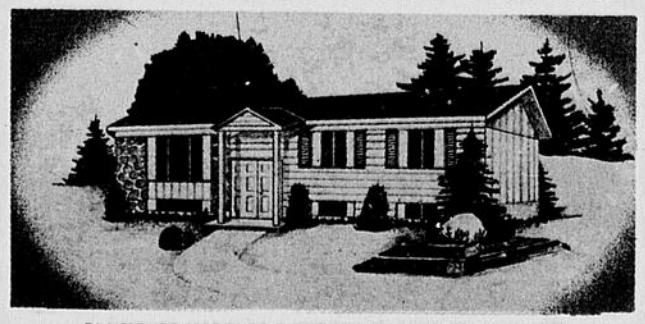
**Diplômé de l'Ecole Moderne d'Art Floral**

- Fleurs coupées pour toutes occasions
- Plantes, couronnes
- Arrangements floraux

Ouvert de 9 a.m. à 9 p.m.

**Livraison à domicile**
Plessisville, Laurierville, Lyster, Ste-Julie, Inverness, Ste-Anastasie, Princeville, Ste-Sophie, St-Ferdinand Lourdes, St-Pierre-Baptiste.

**Maisons Sectionnelles**



PLUSIEURS MODELES DIFFERENTS, AVEC OU SANS ABRI
- PLANS APPROUVES PAR LA S.C.H.L. -
Pour renseignements additionnels, adressez-vous à:

**Robert Fillion**
Vendeur autorisé pour la Région

PLESSISVILLE 362-7506 — BLACK LAKE 423-4697 — ARTHABASKA 357-2560

# Plessisville se classe très bien à Rouyn-Noranda

Comme tous et chacun le savent, c'est en fin de semaine dernière que se déroulaient les troisièmes Jeux du Québec à Rouyn Noranda. Plusieurs jeunes de Plessisville participaient à ces finales provinciales et 3 de ces derniers se sont mérité 5 médailles: 2 d'or, 1 d'argent, 2 de bronze.

Voici les résultats tant attendus:

Pauline Mercier: saut en longueur: 16'9'' (5.27 m.), médaille d'argent - 60 mètres haies: 9.6 secondes, médaille d'or - 150 mètres plat, 20.0 secondes, 4ème position.

Michel Mercier: Saut en longueur, 5.86 m., médaille de bronze - triple saut: 38'10'' (11.65 m.), classé pour les finales - saut en hauteur: 1.47 m. - relais 4 x 100 mètres: 45.8 secondes, médaille d'or avec l'équipe du Centre du Québec.

Lyne Guérard: lancer du disque (34.22 m.) médaille de bronze - 200 mètres, 27.0 secondes, 4ème position

Claude Lavoie: saut en longueur (1.42 m.) - 100 mètres haies, se rend en semi-finale

Denis Lainé: 800 mètres, 2 min. 19 s. 3 dix. - 300 mètres: 49 sec. - steeple (1500 m.), 5 m. 19 s. 5 dix.

Thérèse Laflamme: lancer du poids, 27'5'' (8.12 m.) - lancer javelot, 90' - lancer du disque: 71'8'' (21.86 m.)

Josée Demers: saut en longueur (1.28 m.) - 80 mètres haies: 15 secondes - 400 mètres, améliore son temps de 3 s.

Marc Morin: lancer du javelot, 28.87 m.

Yves Gilbert: saut en longueur, 15'4'' (4.371 m.) - triple saut: 32'

Louise Provencher: 1000 mètre: 4 m. 23 s. 5 dix. - 600 mètres: améliore son temps - participe au relais miglé avec le Centre du Québec.

Bruno Hébert: 150 mètres, 19.4 s. - 600 mètres, 1 m. 48 s. 7 dix. - triple saut: 32'0''

Danny Roy: lancer du poids 9.23 m. - lancer javelot, 21.30 m.

Il y avait donc 12 participants de Plessisville aux finales de la plus grande manifestation sportive au monde, plus grande oui, car elle a regroupé plusieurs dizaines de milliers de jeunes dans toute la province depuis deux mois environ. Car il ne faudrait pas l'oublier, les Jeux du Québec ce n'est pas seulement les finales provinciales qui se sont déroulées tour à tour à Rivière-du-Loup, à Chicoutimi et à Rouyn Noranda mais aussi les finales régionales, sectorielles et municipales. Les Jeux du Québec visent la masse de tous les jeunes du Québec. Cela il ne faut pas l'oublier.

Il ne faudrait pas oublier non plus que le Centre du Québec s'est très bien défendu cela avec les moyens de fortunes dont nous disposons car il faut bien l'avouer, les pistes d'athlétisme de la région n'ont rien des pistes modernes en matières synthétiques. Et pour ne citer que l'un des journalistes du journal de Montréal: ''Quand on n'a que la rue, les fonds de cour et les chemins de gravier pour s'entrainer et quand on se tape quand même une bonne récolte de médailles (12) en athlétisme, aux Jeux du Québec, c'est ce que l'on peut appeler de la haute-performance!!''

Même si l'on a remporté une bonne douzaine, il y a aussi les records: Pauline Mercier, au 60 m. haies a premièrement égalé le record des Jeux et après l'a battu avec son temps de 9.6 secondes. Ca aussi c'est excellent.

Il faudrait parler de l'organisation des troisièmes Jeux du Québec à Rouyn: c'était tout simplement merveilleux tant pour les athlètes, les spectateurs que pour les journalistes. La cafétéria offrait des repas succulents et de plus nourrissants. Il y avait aussi ce qu'on pourrait appeler le Village des Jeux, partie du terrain du CEGEP où l'on avait aménagé des tentes qui servaient aux entraineurs pour se réunir avec leurs protégés, histoire de parler de tactiques. Il y avait aussi beaucoup d'ordre sur les sites des Jeux, il y avait aussi un couvre feu pour les athlètes vers 11.30 heures le soir et une excellente surveillance s'effectuait grâce à la collaboration de nombreux bénévoles. Le décor y était aussi: le flambeau qui dominait la piste, était placé au sommet d'une colline dénudée de verdure qui nous faisait penser aux collines de Grèce, berceau des Jeux Olympiques. Les différents services des jeux fonctionnaient à plein. Service médicaux, service de communications, service de compilation, garderie, embellissement, photocopie, alimentation, transport, sécurité, identification, Rouyn Noranda était prêt à recevoir la province riche de l'expérience des deux autres villes hotesses, Chicoutimi et Rivière-du-Loup. Rouyn a aussi profité de la collaboration des clubs sociaux comme le club Rotary, le club Lion, le club Kingsmen, collaboration aussi des média d'informations de toute la région.

Rouyn Noranda a aussi pensé à domaine socio-culturel en offrant des spectacles des plus divers: MouskaPop, Festival International du Film Sportif, Pièces de Théâtre, Bavaroises, Soirée dansante, exposition d'art. Ce fut une initiative qui fut des plus appréciée par les jeunes et les moins jeunes.

En terminant, le Centre de Québec a remporté 9 médailles: 4 médailles d'or, 3 d'argent et 2 de bronze, de plus 3 jeunes ont obtenu des 4ème position, une 5ème position, une septième position, 3 huitième position, 3 neuvième position. C'est pas beau ça!!!

Par Jean Fontaine

**Condionnement des eaux**
Domestique et Commercial

**Culligan Soft Water Service (Qué.)** Inc.

330, rue Fortin, Ville Vanier, Qué. (8)

Pour problème d'eau sale, eau contaminée, eau ferrugineuse, eau acide ou corrosive, eau sulfureuse, eau avec odeur inconnue,

**Appelez CULLIGAN à 681-4605**

## Les plus récentes...

(Suite de la page 10)

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Sylvio Côté | Expos | 18 | 8 | .444 |
| Marc Gendron | Expos | 24 | 16 | .416 |
| François Gendron | Monarch (Mans.) | 28 | 11 | .392 |
| Jacques Provencher | Pirates | 17 | 6 | .352 |
| René Boutin | Expos | 29 | 10 | .344 |
| Gérald Jutras | Monarch (Mans.) | 29 | 10 | .344 |
| Alain Gendron | Monarch (Mans.) | 30 | 10 | .333 |
| Richard Boulanger | Expos | 15 | 5 | .333 |
| Jean Provencher | Expos | 32 | 10 | .312 |

BANTAM:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Yves Demers | Red Sox | 30 | 13 | .433 |
| Yves Bergeron | Dodgers | 27 | 11 | .407 |
| Benoit Patoine | Yankees | 20 | 8 | .400 |
| Guy Bernier | Yankees | 27 | 10 | .370 |
| Jean Titreault | Dodgers | 28 | 10 | .357 |
| Daniel Bergeron | Dodgers | 31 | 11 | .354 |
| Michel Beaudet | Red Sox | 23 | 8 | .347 |
| Richard Marcoux | Dodgers | 21 | 7 | .333 |
| Gilbert Turmel | Red Sox | 21 | 7 | .333 |
| Luc Valin | Yankees | 34 | 11 | .323 |
| Rémi Garneau | Yankees | 25 | 8 | .320 |
| André Neault | Dodgers | 33 | 10 | .303 |
| André Chabot | Yankees | 20 | 6 | .300 |

Statisticien: Réjean Bourque

LES ENTREPRISES **Désourdy** Inc.

VENDU PAR

**Héroux & Allard Construction Inc.**
agent autorisé pour
**PLESSISVILLE – PRINCEVILLE – LAURIERVILLE**
**DAVELUYVILLE et les PAROISSES ENVIRONNANTES**

Voici un de nos modèles

Consultez-nous, il nous fera plaisir de vous donner tous les renseignements désirés.

N.B.: Nous pouvons vous montrer plusieurs modèles déjà installés dans le district.

Vendeur: R. HEROUX
13 Ave des Cyprès, Victoriaville
Tél. 758-1092
Vendeur: R. GIGUERE
1240 rue St-Jean, Plessisville
Tél. 362-3902

**Roger Lauzon**

*votre agent Molson*

**un gars qui connaît son monde**

**avec lui, y'en a pour tous les goûts**

# VENTE

SINGER

"retour à l'école"

A L'OCCASION DU NOUVEAU

**CENTRE de COUTURE SINGER**

A PLESSISVILLE

OUVERTURE OFFICIELLE

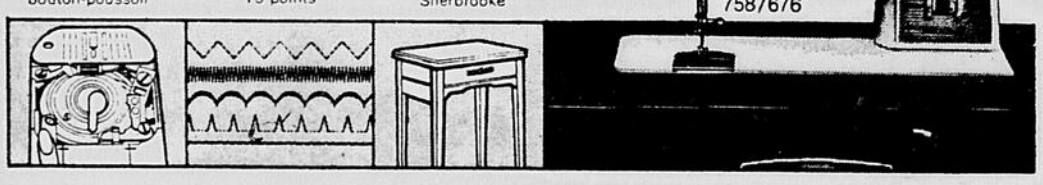
JEUDI — VENDREDI — SAMEDI

6-7 et 8 septembre 73

**$50 DE RABAIS**

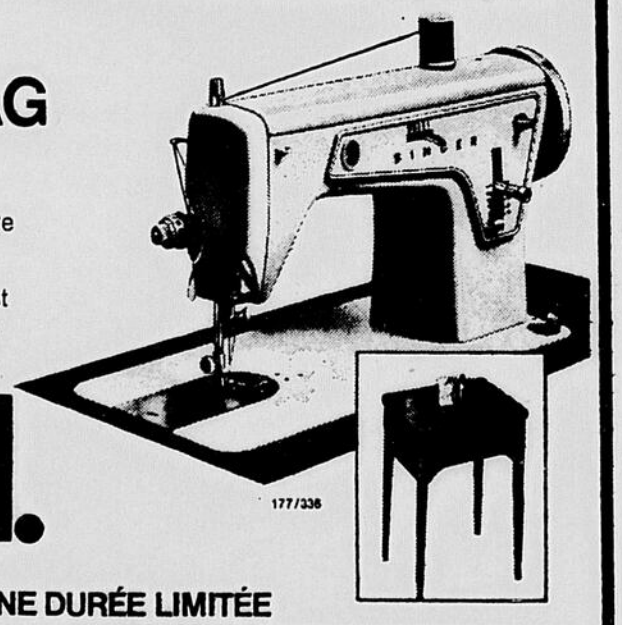
**Machine à coudre Touch & Sew* avec meuble.**

Une machine à coudre de luxe aux caractéristiques d'avant-garde. 15 cames Flexi-Stitch* et Fashion* interchangeables pour l'exécution des points droit, zigzag, élastique ainsi que coutures décoratives. En plus, un dispositif à boutonnières incorporé, une canette à bouton-poussoir, exclusivité Singer*, un mécanisme d'entraînement perfectionné et des réglages faciles grâce aux cadrans de contrôle. Une machine à coudre offerte avec un superbe meuble Sherbrooke.




**SINGER ZIG-ZAG avec MEUBLE**

C'est le temps plus que jamais de coudre pour économiser! Cette machine à coudre Zig-Zag Singer pose les appliqués, fait les points de broderie ... et est offerte avec un joli meuble Sherbrooke.




SEULEMENT **$111.**

*FACILITES DE PAIEMENT*
Couds donc!
C'est facile avec Singer.

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

**SINGER**

*Marque déposée de la Compagnie Singer du Canada Ltée

PB5698

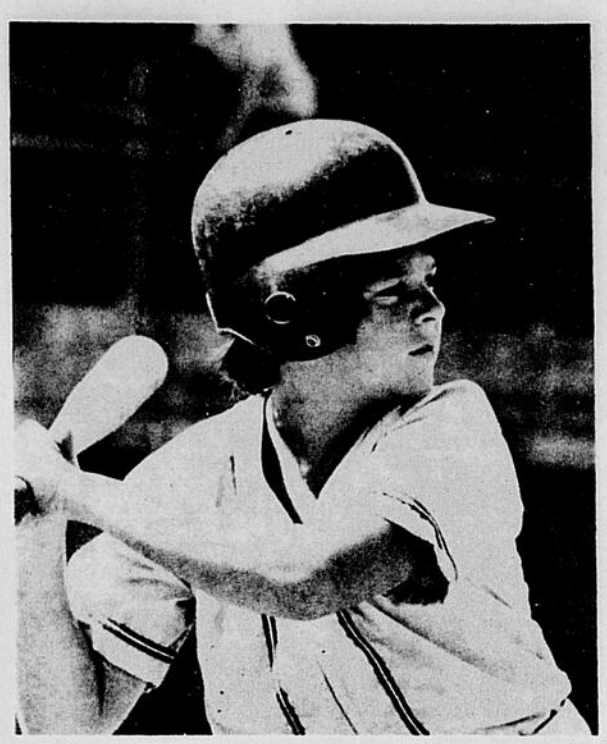
**CENTRE DE COUTURE SINGER**

Paul-Emile TOURIGNY, prop.

Tél. 362-7574

2000, rue ST-CALIXTE - - - PLESSISVILLE


# Les plus récentes statistiques du Baseball Mineur de Plessisville



Plusieurs personnes s'inquiètent du fait que les statistiques du baseball de paraissent plus, mais depuis quelques semaines, il y a eu tant de choses comme les Jeux du Québec et l'espace alloué manquait pour introduire ces statistiques. Mais cette semaine:

CLASSEMENT

ATOMES:

| Equipes | P.J. | G. | P. | N. | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| Royaux | 11 | 9 | 2 | 0 | 18 |
| Astres | 11 | 7 | 4 | 0 | 14 |
| Géants | 12 | 7 | 5 | 0 | 14 |
| Jest (Manseau) | 10 | 4 | 6 | 0 | 8 |
| Etoile | 12 | 1 | 11 | 0 | 2 |

MOSQUITOS:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Aigles (Manseau) | 11 | 6 | 5 | 0 | 12 |
| Braves | 12 | 6 | 6 | 0 | 12 |
| Tigres | 12 | 6 | 6 | 0 | 12 |
| Orioles | 11 | 5 | 6 | 0 | 10 |

PEE-WEE:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Cardinaux | 12 | 7 | 4 | 1 | 15 |
| Monarch (Manseau) | 10 | 5 | 4 | 1 | 11 |
| Expos | 10 | 5 | 4 | 1 | 11 |
| Pirates | 12 | 3 | 8 | 1 | 7 |

BANTAM:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Yankees | 11 | 11 | 0 | 0 | 22 |
| Dodgers | 12 | 5 | 7 | 0 | 10 |
| Red Sox | 11 | 1 | 10 | 0 | 2 |

Statisticien: Réjean Bourque

MEILLEURS FRAPPEURS

ATOMES:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Pascal Boivert | Géants | 44 | 30 | .681 |
| Gaétan Bradette | Géants | 29 | 19 | .655 |
| Jean Mercier | Royaux | 37 | 24 | .648 |
| Serge Roux | Jets (Manseau) | 41 | 26 | .634 |
| Richard Bellemare | Géants | 51 | 32 | .627 |
| Dany Caron | Astres | 44 | 27 | .613 |
| Justin Bouffard | Astres | 41 | 25 | .609 |
| Roger Neault | Géants | 41 | 25 | .609 |
| Alain Roberge | Géants | 40 | 24 | .600 |
| Richard Cormier | Etoiles | 35 | 19 | .571 |
| Pierre Gingras | Astres | 25 | 14 | .560 |
| Luc Deroy | Géants | 24 | 14 | .560 |
| Denis Bernier | Géants | 43 | 24 | .557 |
| Serge Roberge | Etoiles | 35 | 18 | .542 |
| Daniel Vandette | Géants | 39 | 21 | .539 |

MOSQUITOS:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Gilles Tremblay | Braves | 23 | 12 | .521 |
| Sylvain St-Onge | Aigles (Manseau) | 27 | 14 | .518 |
| Michel Beaulieu | Aigles (Manseau) | 21 | 10 | .476 |
| Jean-Noel Bergeron | Braves | 28 | 12 | .428 |
| Daniel Latulippe | Orioles | 19 | 8 | .421 |
| Patrice Lemelin | Aigles (Manseau) | 23 | 8 | .347 |
| René Tardif | Tigres | 33 | 11 | .333 |
| Marc Gosselin | Tigres | 24 | 8 | .333 |
| Denis Marcoux | Tigres | 31 | 10 | .322 |
| Marc Lavigne | Tigres | 22 | 7 | .318 |
| Denis Demers | Tigres | 35 | 11 | .314 |
| Gilles Lefèvre | Aigles (Manseau) | 24 | 7 | .291 |
| Yvan Nadeau | Tigres | 18 | 5 | .277 |
| Pierre Provencher | Braves | 22 | 6 | .272 |
| Yves Bernier | Orioles | 26 | 7 | .269 |

PEE-WEE:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Sylvain Faucher | Pirates | 27 | 16 | .592 |
| Michel Sara-Bournet | Pirates | 32 | 18 | .562 |
| Serge Marcoux | Cardinaux | 28 | 14 | .500 |
| Christian Roux | Monarch (Mans.) | 28 | 14 | .500 |
| Réjean Vachon | Monarch (Mans.) | 25 | 12 | .480 |
| André Boutin | Expos | 23 | 11 | .478 |

(Suite à la page 11)

# LE DOCTEUR RENE JUTRAS ET LA VISITE RECENTE DU PARTI QUEBECOIS A PLESSISVILLE

Le 20 août 1973.

Monsieur le Maire Rosaire Côté,
Hôtel de Ville,
Plessisville.

Votre Honneur,

J'ai pris connaissance par l'intermédiaire de La Feuille d'Erable de la décision prise par votre conseil de recevoir officiellement un membre éminent du Parti Québécois en la personne de M. Jacques Parizeau. Cette décision est à l'honneur de toute votre équipe et transmettez-lui toutes mes félicitations pour avoir ainsi respecté la noble tradition d'hospitalité de tous les Bois-Francs.

De plus, au cours d'une conversation personnelle, M. Jacques Parizeau m'a confié qu'il gardera un très vif souvenir de la cordialité avec laquelle vous l'avez reçu. C'est une splendide leçon de savoir-faire, de civisme et de largeur de vue que vous avez donnée à ceux qui ne pensaient pas comme vous.

Votre tout dévoué

René Jutras, MD
Président ex-officio de la
Chambre de Commerce de
Victoriaville

R.J./c.g.

# Les Scouts ont pris part au "Jamboree National"

Un important groupe de Scouts de Plessisville a pris part à toutes les activités du Jamboree national qui a eu lieu, cette année à St-Roch de Mékinac. Cette manifestation a lieu une fois par trois ans, et en 1970, Roberval avait été le lieu de rendez-vous. Pour le Jamboree national de cette année, les Pionniers et les Eclaireurs de Plessisville étaient sous la direction de leur grand responsable, soit le R.P. Denis Prescott. Ce dernier a été en charge d'un sous-camp pour la manifestation. Depuis juin dernier, le R.P. Prescott est le responsable national des Pionniers; il occupe également le poste de commissaire de district depuis un certain temps et restera en fonction à cette charge jusqu'à l'assemblée générale qui aura lieu à l'automne. C'est l'intention du R.P. Prescott de donner sa démission comme commissaire de district pour se consacrer entièrement à son travail de responsable national des Pionniers et de chef des unités locales.

AUTRE UNITE

A Plessisville, le mouvement scout a terminé l'année 1972-73 avec une trentaine de garçons faisant partie des Pionniers et des Eclaireurs. On étudie la possibilité de former un 3ième groupe; cette initiative est prise par les plus âgés, soit les 17 à 20 ans et la réalisation du projet est prévue pour septembre. Le programme d'action pour 1973-74 est aussi en préparation et, pour cette saison, on désire donner une attention particulière à la conservation.

on peut vaincre le cancer

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

## Mariage à Laurierville

Le 23 juin, en l'église de Laurierville, a été béni le mariage de Mlle Christine Pelchat, fille de M. et Mme Josaphat Pelchat, à M. Jean-Pierre Jacques, fils de Mme Gérard Jacques.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le Curé Gilles Joncas. La réception à l'hôtel La Maison Blanche de Laurierville. Le jeune couple habite Laurierville.

(Photo Studio A. Dussault de Plessisville)

Si vous exploitez une ferme laitière, nous pouvons vous aider à la financer.

R. JACQUES, gérant
Succursale de St-Ferdinand, P.Q.
Cté Mégantic

L'exploitation d'une ferme laitière exige non seulement beaucoup de travail, mais aussi de l'argent liquide . . . et c'est là où nous pouvons vous aider, car nous connaissons bien les besoins financiers que requiert ce genre d'entreprise.

Nous pouvons, par exemple, vous accorder un prêt agricole Commerce, qui couvrira tous les coûts d'exploitation, y compris les frais de culture et l'achat de fourrage.

Nous pouvons aussi vous offrir du financement à plus long terme pour un bassin à lait, une étable à vaches, un quota de lait, l'accroissement du troupeau ou pour toute amélioration que vous désirez apporter à votre exploitation.

Venez en parler avec le directeur de la succursale Commerce de votre région. Il peut établir un plan de crédit parfaitement adapté aux besoins de votre entreprise. Il peut même, si vous le désirez, prendre les dispositions nécessaires pour vous faire bénéficier, à peu de frais, d'une assurance-vie pour prêt agricole.

Nous vous engageons à passer à votre succursale Commerce dès aujourd'hui, car si votre travail consiste à exploiter une ferme laitière, le nôtre est de vous en faciliter le financement.

BANQUE DE COMMERCE
CANADIENNE IMPÉRIALE

# "La Feuille d'Erable"

# CARTES PROFESSIONNELLES

## CAS URGENTS

SI VOTRE MEDECIN N'EST PAS LA

APPELEZ A L'HOPITAL **Tél. 362-7351**

---

Tél. 362-2127

## Dr Raymond Charron

Médecin - Chirurgien
PLESSISVILLE, P.Q.
L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL
Bureau: 2 h. à 4 h. p.m. excepté le mercredi et le samedi
Le soir: de 7 h. à 9 h. le lundi et vendredi seulement

---

Tél. Bureau: 362-7157 Résidence: 362-2032

## Dr Bertrand Savoie

MEDECIN - CHIRURGIEN
1457 ave St-Edouard (Edifice Pelletier) Plessisville, P.Q.
Bureau a.m.: 11 h. à midi — p.m.: 2 h. à 4 h.
(excepté mercredi et samedi)
Soir: 7 h. à 9 h. les lundi et vendredi seulement

---

Tél. 362-2655

## Dr Jules Boisvert

MEDECIN-CHIRURGIEN
1628, Avenue St-Louis Plessisville, P.Q.
HEURES DE BUREAU :
Lun. et Vend.: 11 hres à midi, 2 h. à 4 h. et 7 h. à 9 hres
Mardi et Jeudi : 11 hres à midi et 2 h. à 4 hres
Mercredi avant-midi et Samedi avant-midi, sur rendez-vous

---

## Dr GABRIEL GIGUÈRE

SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE
Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec et du Collège Royal du Canada.
BUREAU SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
LUNDI après-midi et LUNDI soir
MARDI après-midi et JEUDI après-midi
VENDREDI après-midi et VENDREDI soir.
1565 Avenue St-Edouard - Tél. 362-7777 - Plessisville, P.Q.

---

DOCTEUR **Berthold HARVEY** DOCTEUR **Robert PIUZE**

Médecine Générale Obstétrique
1457, avenue St-Edouard (Edifice Pelletier)
Plessisville, P.Q.
Heures de Bureau :
Lundi au vendredi: 11.00 a.m. à midi
2.00 p.m. à 5.00 p.m.
Le soir : Lundi, Vendredi: de 7.00 à 9.00 p.m.
Pour rendez-vous, Tél. au Bureau: 362-3205
Résidence: 362-3855

---

Tél. 362-2728

DOCTEUR **Joseph Bélanger** DOCTEUR **Réal Boutin**

Médecins vétérinaires
1253, avenue St-Louis, Plessisville, P.Q.

---

TEL. 362-2621

## Dr Jacques Baron

MEDECIN-VETERINAIRE
1820, rue St-Calixte Plessisville, P.Q.

---

## Chartier & Chartier

Notaires et Conseillers juridiques
Benoit Chartier, BA., LL.L. Pierre Chartier, BA. LL. L.
Cessionnaires des greffes des notaires
L. R. GUILBAULT (1900-1933)
C. E. GOSSELIN (1894-1945)
CHS-EUG. GOSSELIN (1933-1954)
1578, Ave St-Edouard - Plessisville, P.Q. - Tél. 362-3224

---

## Tétreault & Associés

NOTAIRES
- Conseillers juridiques
- Syndics de faillite
- Liquidateurs
- Agents de marques de commerce

1588, Ave St-Laurent, Plessisville Tél. 362-7314
Bureaux à: Québec, Victoriaville et Inverness

---

Tél. 362-2522 C.P. 116

## Geo. Dupont

OPTICIEN D'ORDONNANCE
Diplômé de la Corporation des Opticiens d'Ordonnances de la Province de Québec
1556 Avenue St-Louis Plessisville

---

## Provencher & Provencher

AVOCATS - PROCUREURS
Me Jean-Guy Provencher, B.A.,LL.L.

JOUR : BUREAU
42 BOUL. CARIGNAN
VICTORIAVILLE
752-9223 - 752-7933

SOIR : BUREAU - RÉSIDENCE
1825 AVE ST-LOUIS
PLESSISVILLE
362-2091

---

## CLUB AUTOMOBILE QUÉBEC

CAA **MAURICE HOULE** AAA

Assurances Générales
Incendies — Responsabilités — Autos— Divers

RISTOURNE
7% 1ère année et 10% années suivantes
sur assurances autos

1244 St-Calixte - Tél. 362-2177 - Plessisville
Bureau: vendredi soir et aux repas

---

## Moisan, Bellavance, Aubert, Lemelin & Moisan

AVOCATS ET PROCUREURS
1628, Avenue St-Louis 362-7929 Plessisville
HEURES DE BUREAU
A PLESSISVILLE sans rendez-vous
Mercredi p.m.: 2 h. à 5 h.
Vendredi p.m.: 2 h. à 5 h. et le soir 7.30 à 9.30
AUTRES JOURS SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
Arthabaska: tous les jours 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

---

## ROY, DESROCHERS & DUMONT, C.A.

Comptables Agréés
142, rue N.-Dame est, Tél. 758-1544
VICTORIAVILLE
Jean Roy, syndic, c.a.
René Desrochers, c.a.
Donald Dumont, c.a.
René Pellerin, c.a.

---

Docteur

## Armand Charest

Chirurgien - Dentiste
1667, Avenue St-Louis
Tél. 362-2321
PLESSISVILLE, P.Q.

---

## Dr G. Pelletier

Chirurgien - Dentiste
1457, ave St-Edouard
Tél. 362-7016
PLESSISVILLE, P.Q.
HEURES DE BUREAU:
Sur rendez-vous, de 9 h. à midi de 1 h. 30 à 5 h.
Lundi soir: 7 h. à 9 h.
Vendredi soir: libre

---

LE MANUEL DE L'INVENTEUR 25 écrivez à

BUREAU TECHNIQUE FOURNIER
Procureurs de Brevets d'Invention
1440 Ste-Catherine-Ouest
Chambre 705 - Montréal (25)

---

POUR VOS

## Placements

Achats, Ventes, Echanges...
Obligations: Provinces, Hôpitaux, CEGEP, Municipalités, Comm. scolaires etc.
Consultez: **8½ %**

**J. Aimé Gosselin**

1415, Savoie,
Tél. 362-2130
Plessisville, P.Q.
(Grenier, Ruel & Cie Inc.)

---

## Fourrures

Si vous désirez faire l'achat d'un manteau de fourrure ou bien faire REPARER celui que vous possédez actuellement consultez-nous. NOUS LOUONS aussi cape de fourrure pour toutes occasions. Demandez nos prix.

**Mme Jacques Roger**
Tél. 362-7104
1675 Ave Bélanger
PLESSISVILLE, P.Q.

---

## R. Couture & Fils

Résidence
Funéraire
Ambulance Oxygène

Plessisville
1319, Ave St-Louis
Tél. 362-2155

Laurierville
499, rue Provencher
Tél. 365-4525

---

## Bijouterie Labrecque

Spécialités:
Vente et Réparation

1704, ave St-Louis
Face au Cinéma Plessis
362-3778 Plessisville

## "La Feuille d'Erable"

**Tél. 362-7049 — Plessisville**

**Tarif et conditions des annonces classées:**
**Minimum: $1.65 par insertion de 25 mots ou moins. Chaque mot supplémentaire QUATRE SOUS. Toute annonce classée doit être payée avant publication.**
**Les annonces classées devront être cancellées pour le samedi soir, à 6 heures, le plus tard. Toutefois les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au lundi midi.**

Ouvert maintenant
à Plessisville
**Service de Laveuse Plessis**

Réparations de laveuses et sécheuses de toutes marques
Service rapide et à domicile
Allons chercher vos machines.

**YVON PARENT**
911, rue St-Calixte
Tél. 362-7984
Plessisville, P.Q.

TRAVAUX DE PEINTURE - Nous offrons nos services pour travaux de peinture en général. Hommes d'expérience à notre service. Fusils pour maisons neuves. Demandez nos prix et soumissions. LEON LABRECQUE, 1676 ave Ste-Thérèse, tél. 362-2197, Plessisville.
(N. 23 mars jno)

LOGIS A LOUER de 4, 5 1/2, 6 pièces et demie. Libres immédiatement. 110-220. Eau chaude sécheuse et laveuse. S'adresser à HENRI BUSSIERES, 2180 ave des Erables, Plessisville.
(N. 29 juin jno)

A VENDRE - Chiens de toutes races. Nous avons du plus petit au plus gros, vous pouvez comparer, choix, qualité et bas prix Nous vous invitons à venir visiter notre "Pet-O-Shop-Mini-zoo des Galeries Drummond, tél. 472-1619 et tél. 478-5388 le soir. BERTRAND LEVESQUE, 986 rue St-Pierre, Drummondville.
(N. 18 jno)

BUREAU A LOUER - Bureau d'affaires pouvant servir pour poste de commerce ou salon de coiffure. Situé à 1782 rue Saint-Calixte à Plessisville. S'adresser à MAURICE BOURQUE, 1780 rue St-Calixte, tél. 362-2203, Plessisville.
(N. 2 août jno)

BRIQUETEUR - Contracteur en briques, blocs de ciment et pierre. S'adresser à MARC BEAULIEU, tél. 389-5921, Ste-Anastasie, P.Q. (N. 31 mai jno)

LOGIS A LOUER, de 4 1/2 pièces entrée laveuse-sécheuse. Libre immédiatement. S'adresser à GILLES GINGRAS, 1446 ave St-Louis, tél. 362-2843, Plessisville
(N. 10 mai jno)

A LOUER - LOGIS de quatre pièces à 1747 ave St-Louis. Plessisville. Libre immédiatement. S'adresser le jour tél. 362-7373 ou le soir 362-2013, Plessisville.
(N. 28 juin - 5-12 juil.)

A VENDRE - MAISON route 49, de huit pièces. Aussi terrain à vendre de 100 x 100. S'adresser CLAUDE BERGERON, tél. 428-3632 St-Ferdinand.
(N. 16 août jno)

A LOUER - Logis meublé de 4-1/2 pièces, libre immédiatement. S'adresser à: NOEL POIRIER 1715 ave St-Louis, tél. 362-7712 Plessisville.
(N. 16 août jno)

LOGIS A LOUER de 4-1/2 pièces pour couple sans enfant, avec eau chaude fournie, tapis mur à mur. Logis neuf situé à 1641 avenue DeGuise, à Plessisville. S'adresser à: GERARD HOUDE, 1637 avenue DeGuise, tél. 362-2239 Plessisville. Après 6 heures le soir.
(N. 9-août-j.q.n.o.)

A LOUER - Logis de 4 1/2 pièces chauffé et un autre logis de 2 1/2, tout fourni, ainsi que CHAMBRES à louer. Le tout situé à 1840 avenue Saint-Edouard à Plessisville. S'adresser à ROSAIRE RAINVILLE, 1840 avenue St-Edouard, appt. 3, tél. 362-3514, Plessisville.
(N. 9 août jno)

A LOUER - LOGIS NEUF de 5-1/2 pièces, entrée laveuse-sécheuse. S'adresser à: MADAME ROBERT ROULEAU, 1961 rue St-Jean Plessisville, tél. 362-7205 Plessisville. (N. 23 août)

A LOUER - Très beau LOGIS de 5-1/2 pièces semi-chauffé, situé près de l'église de Fatima et Forano. Libre immédiatement. S'adresser à: GERARD LABRECQUE 2003 ave St-Edouard, tél. 362-7224 Plessisville.
(N. 16 août jno)

A LOUER - Logis chauffé situé au 1er plancher à 1650 rue Labrecque à Plessisville, comprenant 4-1/2 pièces, s'adresser tél. 362-2487 Plessisville.
(P. 23 août)

LOGIS MEUBLE de 2-1/2 appartements situé centre-ville de Plessisville. S'adresser à 1510 ave St-Louis, téi. 362-2031.
(N. 23 août jno)

**ASPHALTE**
Nous nous occupons de:
- COUR en asphalte
- SABLE...
- GRAVIER..

Avons aussi "BULDOZER" et "PEPINE" octroyés. Estimation gratuite.

**Armand Bolduc**
1868, ave Bélanger
Tél.: 362-2620 ou 362-2220
Plessisville, P.Q.

AUBAINES FANTASTIQUES - Liquidation de tous nos échantillons de plancher. Nous vous offrons des mobiliers de "Salon - Chambre - Cuisine" ainsi que les appareils ménagers à des prix plus que spéciaux. Nous gardons que des marques de confiance telles que "Westinghouse - Roy - Gibson - Philco - Sealy - Simmons - Suprême et Princeville Furniture" etc... Aucune attente, marchandises disponibles instantanément. Rabais de 40% et plus. En plus de vous faire économiser avec nos bas prix nous vous offrons un service impeccable de la part du Magasin et des compagnies. Chez GILLES BOISCLAIR "MEUBLES", 268 St-Jean Baptiste Sud, tél. 364-2922 Princeville.
(N. 21 juin jno)

Pour REMBOURRAGE de mobilier de cuisine et de salon, sièges de camions et d'autos-neige. Adressez-vous à: JEAN-MARC LEMAY, 1040 rue Principale, tél. 428-3321, St-Ferdinand. (Juillet et août)

LOGIS A LOUER de 5 1/2 pièces voisin de la Banque Canadienne Nationale au deuxième étage. installation laveuse-sécheuse. Libre le 1er septembre. S'adresser à MADAME AIME LORD, 1738 rue St-Calixte, Plessisville. (N. 9 août)

MACHINES A COUDRE NECCHI ayant servi comme démonstrateur à l'Exposition de Victoriaville. Prix très réduit. Pour informations tél. 752-7791 Victoriaville, Centre NECCHI de Victoriaville (porte voisine du magasin LaSalle). (N. 16 août jno)

LOGIS A LOUER de 4 1/2 pièces. Nouvellement rénové. Pas d'installation laveuse et sécheuse. Libre immédiatement. Situé à 1831 avenue St-Louis à Plessisville. S'adresser à Mme MADELEINE BEAUDET - DOMINGUE, 1631 avenue St-Louis, tél. 362-2961 ou 362-7048, Plessisville. (N. 23 août jno)

## LOGIS à LOUER

de 6-1/2 pièces (3 chambres à coucher)
rue des Erables à PRINCEVILLE

**Tél. le soir 364-5090**

Princeville

LOGIS A LOUER - Deux logis chauffés à louer dont un de 5 pièces, libre le 1er septembre et l'autre de six pièces, libre le 1er octobre. S'adresser à JEAN-GUY GINGRAS, 1782 rue Saint-Calixte, tél. 362-2288 ou à PHIL GUILLEMETTE, tél. 362-2837, Plessisville. (N. 9 août jno)

PRENDRAIS PENSIONNAIRE de préférence professeur ou commis de bureau. Pour informations s'adresser à: tél. 362-7135 Plessisville
(P. 30 août, 6 sept.)

A LOUER - LOGIS de 6-1/2 pièces chauffé à Plessisville. Libre immédiatement au 1587 rue Marcoux. Trois chambres avec salon, cuisine et lavoir. Libre immédiatement. S'adresser tél. 362-2056. (N. 9 août jno)

CHAMBRES A LOUER - pour dames ou demoiselles. Meublées éclairées, chauffées, tapis, frigidaire et poêle. S'adresser à: MADELEINE BEAUDET - DOMINGUE, 1631 avenue St-Louis, tél. 362-2961, Plessisville.
(N. 23 août, jno)

MAISON A LOUER OU A VENDRE - A Ste-Julie Station. Libre immédiatement. S'adresser à: ARMAND SAVAGE, tél. 362-6254, Plessisville.
(P. 30 août, 6 sept.)

A VENDRE - POULES, quantité de 9,000. S'adresser à ROLAND BRETON, R.R. 1 Plessisville, tél. 362-3809.
(P. 30 août - 6 sept.)

PRODUITS ROLMEX - Offrez-vous des plantes de votre vivant en adoptant les produits naturels ROLMEX. Profitez des spéciaux en demandant notre circulaire. Signalez MARIEANGE DESHARNAIS, conseillère, tél. 364-5154 Princeville. (N. 16 août jno)

TRAILER NEUF A VENDRE - Pour orchestre, grandeur 6 x 8 pieds. Pratiquement neuf. S'adresser 453-2293 Inverness
(N. 30 août, 6 sept.)

A LOUER - LOGIS de quatre pièces, très propre, semi-chauffé, chambre de bain, entrée laveuse-sécheuse. Libre le 15 septembre ou le 1er octobre. S'adresser à: GERARD MAILHOT, 1326 ave St-Louis tél. 362-2010 Plessisville. (N. 9 août jno)

**POUR TOUS**
**MAUX DE PIEDS**
**OU DE JAMBES**
prenez rendez-vous avec
**Jean-Guy Lambert**
**PODIATRE**
Je serai à Plessisville
UNE FOIS par mois
de 2 heures à 10 heures p.m.
**PROCHAINE VISITE**
**le 21 septembre '73**
à 1674 ave St-Louis
(voisin Salle à Manger Plessis)
Pour rendez-vous, à l'avenir, téléphoner le MARDI ou le JEUDI, entre 2 heures et 9 heures p.m. à
**Tél. 362-7894**

TEL. 362-3939 — Sur rendez-vous
**Dr Yvon BEDARD, o.d.**
OPTOMÉTRISTE
Examen de la vue - Lunettes - Verres de contact
1506, Avenue St-Louis — PLESSISVILLE, P.Q.

TEL. 389-5551.
**Dr Renald BRETON**
Médecin - Vétérinaire
117 rue Principale - Lyster, P.Q.

Tél. Plessisville (819) 362-2361 — Tél. à St-Ferdinand 428-3833
**Gérard G. RAYMOND, C.A.**
COMPTABLE AGREE
1218 rue Napoléon — Plessisville

Tél. 362-3633, Plessisville
**Michel BENJAMIN**
ARPENTEUR - GEOMETRE
Cessionnaire du greffe de Jean-Marie LAIR, a.g.
1945 avenue Painchaud - C.P. 40 - Plessisville

Vente... Achat... Echange de Propriétés...
CONSULTEZ
J. ROLAND PARIS INC.
COURTIER EN IMMEUBLES
227, N.-D. Est, Victoriaville - Tél. 758-3145

**HÔPITAL VÉTÉRINAIRE DES BOIS-FRANCS**
Dr G. Provencher, B.A., M.V.
50, rue Girouard — ARTHABASKA
Nouveau no de tél.: 758-8281
SERVICE TELEPHONIQUE DE 24 HEURES

Téléphone: 758-8300
*Dr Réal Brault, o.d.*
OPTOMETRISTE
Examen de la Vue — Lunettes — Verres de contact
120 est, Notre-Dame — Victoriaville, P.Q.

# VENEZ VOIR
## notre NOUVELLE collection
## AUTOMNE-HIVER

**HABITS**
**POUR HOMMES**
Prix à partir de **53.95**

**VESTONS SPORTS**
**POUR ENFANTS**
Prix à partir de **17.95**

**VESTONS SPORTS**
**POUR HOMMES**
Prix à partir de **37.95**

**HABITS de MOTONEIGE**
**HOMMES et ENFANTS**

**LOT DE**
**PANTALONS**
**POUR HOMMES**
**SPECIAL**
**2 pour 15.00**

**PANTALONS**
**POUR DAMES 12.00**

**LOT**
**d'HABITS**
**SPECIAL**
**31.95**

**LOT DE**
**VESTONS SPORTS**
**SPECIAL**
**19.95**

**HEURES d'ouverture**
**AU COIN DE L'HABIT**
A PLESSISVILLE
Heures régulières
des autres magasins
A LAURIERVILLE
JEUDI, VENDREDI soirs
de 6 h. à 9 h. p.m.
SAMEDI avant-midi:
de 9 h. à midi.

Nous avons la collection de CHANDAILS "Pierre Marquez"
et les CHEMISES B.V.D.

# AU COIN DE L'HABIT

PLESSISVILLE • 1548 ST-LOUIS • 362-6111
LAURIERVILLE • 515 PROVENCHER • 365-4336


## la ronde de Pierre

### Concours annuel de Tir

L'ASSOCIATION CHASSE ET PECHE de Plessisville, dont le président est M. Daniel Bouffard, prépare son concours annuel de tir. Cette compétition aura lieu en septembre à une date encore à déterminer. Le programme à l'étude comprend des classes de gros et de petits calibres ainsi que le tir sur pigeons d'argile. Le concours se tiendra sur le terrain de l'A.C.P. aménagé à cette fin, près de la route 49, à quelque distance des limites nord de la ville.

### Chez les Fermières de Laurierville

LES FERMIERES de Laurierville sont déjà à l'oeuvre pour la reprise de leurs activités après les vacances estivales. La présidente, Mme Robert Bergeron, et des aides de la direction puisent à même les suggestions faites par les membres tout en profitant des directives des autorités supérieures du mouvement pour tracer un programme pouvant répondre aux aspirations de chacun des membres. Une première réunion mensuelle est prévue pour septembre et les convocations seront bientôt faites.

### Enquêtes de la police

LE SERVICE DE LA POLICE de Plessisville a ouvert trois enquêtes ces jours derniers. L'un des cas est pour un accident survenu sur l'avenue St-Edouard, accident qui n'a pas fait de blessé mais qui a causé des dommages pour environ $1000. aux deux véhicules impliqués. Le deuxième cas est un vol de bicyclette, modèle pour fille. La 3ème enquête en cours est pour découvrir les auteurs d'actes de vandalisme sur des automobiles stationnées dans le parc d'une maison d'affaires de la ville; les malfaiteurs ont malicieusement cassé les antennes de radio de cinq ou six voitures qui se trouvaient sur les lieux.

### Agrandissements à Forano

FORANO LTEE de Plessisville, l'une des plus importantes métallurgies du Québec, a inscrit un projet d'agrandissement à son programme d'expansion pour la présente année. Les ateliers d'assemblage auront ainsi plus d'espace pour le montage des grosses machines vendues par tout le Canada et même à l'étranger. Les usines fonctionnent actuellement à plein rendement avec des équipes de nuit pour certains départements.


# Jean-Denis MAUGER, o.d.

OPTOMETRISTE
1457, Avenue St-Edouard (Appt 4) Plessisville, P.Q.

## EXAMEN DE LA VUE

(Service assuré par la Régie d'Ass.-Maladie)

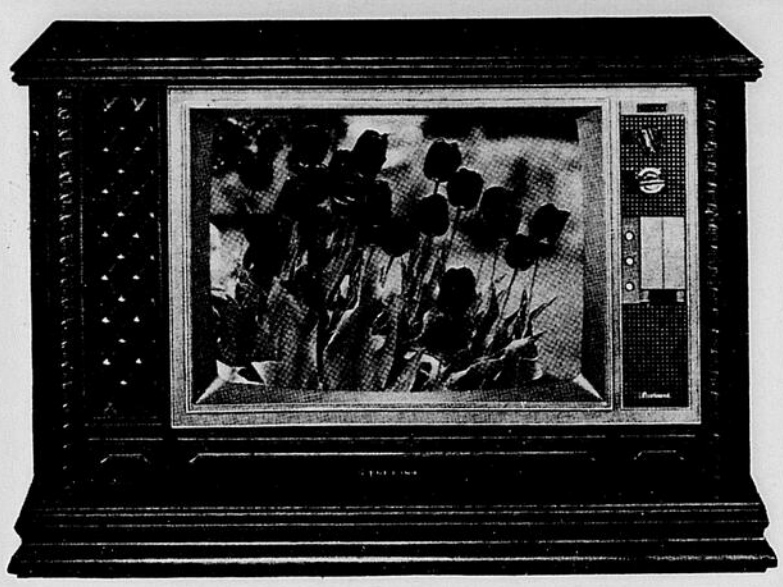
Sur rendez-vous : Tél. 362-2188

## LUNETTES

LUNDI au VENDREDI :
* 9.00 à 12.00 a.m.
* 2.00 à 5.00 p.m. (excepté mercredi)
* 7.00 à 9.00 p.m. le lundi et le vendredi

# Venez VISITER
## notre "Salle de Montre", la plus complète de la région

CÔTÉ T.V
Georges Côté
VENTE & SERVICE
1733 Ave St-Louis
Plessisville
362-2456



LES FAMEUX TELEVISEURS

fleetwood

vous sont offerts dans les modèles les plus variés:

—moderne —méditerranien
—scandinave —provincial français
—espagnol

Nous avons aussi un choix sans précédent de stéréos que ce soit avec lecteur 8 pistes ou mini-cassette.

Le Meilleur Choix pour un TELEVISEUR

# La Ville de Plessisville reçoit le drapeau emblématique

## des Jeux du "Centre du Québec" et Médailles de Rouyn-Noranda

Comme tous et chacun le savent, Plessisville a remporté il y a quelques temps déjà, le drapeau emblématique des Jeux Régionaux du Centre du Québec pour la ville qui avait eu le meilleur taux de participation. De plus, nos athlètes se sont brillamment distingués lors des finales provinciales remportant 5 médailles en athlétisme.

Ces deux succès pour Plessisville ont été portés à l'attention du Conseil de Ville de Plessisville lors d'une rencontre avec le directeur des loisirs, le coordonnateur et les athlètes ainsi que les instructeurs. Le drapeau a donc été présenté à la Ville et M. Camille Deschênes a informé les membres du Conseil Municipal sur les circonstances entourant ce succès. Il a révélé que Plessisville avec une population de 9,040 personnes a présenté 575 athlètes aux finales régionales. Ceci dans 12 disciplines sur les 18 que pouvaient présenter le Centre du Québec. Après calcul on obtient 3.94 de moyenne pour se classer en tête des 60 villes que compte la région, qui s'étend depuis Nicolet à Plessisville en passant par Drummondville.

Ces succès s'expliquent aussi par l'importance qu'accorde la Ville de Plessisville aux loisirs de sa population amenant ainsi une meilleure forme physique culturelle.

Ces progrès vers une meilleure forme ont été confirmés lors des finales provinciales des Jeux du Québec, alors que trois jeunes se sont mérité des médailles. Notons que 12 jeunes de Plessisville représentaient le Centre du Québec en athlétisme sur les 40 environ, venant de toute la région. Une jeune fille de Plessisville abaissait le record du 60 mètres haies catégorie Benjamine. Tout ceci avec les moyens encore rudimentaire que nous possédons comparativement avec les grandes villes comme Drummondville, Québec, Montréal, Chicoutimi.

Après la présentation du drapeau ce fut autour des athlètes à rencontrer les autorités municipales. Ces athlètes sont: Michel Mercier, médaille d'or au 4 x 100 mètres relais avec l'équipe du Centre du Québec, médaille de bronze au saut en longueur. Pauline Mercier, médaille d'or au 60 mètres haies et de plus détentrice du record des Jeux du Québec dans cette même discipline, médaille d'argent au saut en longueur et 4ème au 150 mètres. Lyne Guérard, médaille de bronze au lancer du disque et 4ème place au 200 mètres. Il ne faudrait pas oublier leurs instructeurs: Mlle Michèle Gaudet et M. Michel Gosselin tous deux de vrais mordus de ce sport et professeurs à la Polyvalente.

Plessisville peut donc être fier de ses jeunes athlètes et de ses instructeurs, sans oublier son Conseil Municipal qui fait de réels efforts pour le domaine des loisirs depuis quelques années. Les résultats sont là: pour la masse: "le drapeau", pour l'élite: "les médailles". Que peut-on demander plus???

**Madame Emile Isabelle**
**Jean-Guy**
**Yves (Suzanne Trudel)**
**Alain (Raymonde Guay)**
**Huguette, Micheline, Nicole, Ghislaine**
**et les petits-enfants**

remercient les personnes qui leur ont offert des témoignages de sympathie par des visites, offrandes de messes, tributs floraux, services rendus et autres, lors du décès de

**Monsieur Emile Isabelle**

29 juillet 1973.


ATTENTION...
LYSTER, STE-ANASTASIE et LA REGION

INSCRIPTION et DEBUT des
COURS DE DANSE
A la SALLE des CHEVALIERS
de COLOMB de
STE-ANASTASIE
Dimanche après-midi, le
9 septembre 1973
à DEUX HEURES
Pour les nouveaux et anciens élèves

Pour renseignements:
Ste-Anastasie: 389-5838 - - Lyster: 389-5584

Spécial d'ouverture: UNE LECON GRATUITE

Vos professeurs: Thérèse et Jean BOLDUC
Ecole détenant un permis du Ministère de l'Education

# Vingt-cinquième anniversaire de mariage de M. et Mme Paul-Emile St-Pierre de Laurierville

**A la salle de l'Académie de Danse de Victoriaville le 18 août furent célébrées les Noces d'Argent de M. et Mme Paul-Emile St-Pierre (Jeanne Comtois) de Laurierville.**

**Un banquet fut servi en leur honneur lequel suivi d'une bénédiction des anneaux par M. l'abbé Raymond Bergeron cousin des jubilaires. Succéda ensuite une charmante soirée. Le maître de cérémonie fut M. Sylvère Morissette de Laurierville.**

**Sur cette photo de famille, on y voit de gauche à droite: Claude, Madame St-Pierre, Marlyne, M. Paul-Emile St-Pierre et Christine. 2ème rangée: debout, Simon, Jacinthe, Yves tous de Laurierville, Julie de Ste-Foy Québec et Madame Gilles Martel (Céline) de Plessisville. La lecture de l'adresse par Julie, la remise de l'album souvenir par Marlyne et la bourse par Claude, enfants des Jubilaires. Parmi les quelque 400 invités on a noté la présence de M. l'abbé Claude Noel de Québec, Mme Désiré St-Pierre mère du jubilaire et entr'autre, M. Georges-Etienne Turcotte, gérant général de la Coopérative Fédérée du Québec et M. Roland Pigeon et aussi plusieurs directeurs lesquels seraient trop long à énumérer et qui sont de la même entreprise. On notait également de nombreux parents et amis.**

**"La Feuille d'Erable" se joint à ce nombreux groupe pour féliciter chaleureusement M. et Mme St-Pierre et leur souhaiter de nombreuses années à vivre heureux avec leur belle famille. Qu'ils se conservent en santé afin de revenir célébrer plusieurs autres joyeux anniversaires de vie à deux.**


**MAISON NEUVE à VENDRE**

Située sur la Rue des Violettes,
au DOMAINE SOPLAC à Plessisville

**MAISON de SIX pièces** Libre Immédiatement

S'adresser à:

**CLAUDE LAFOND**

1285, avenue Vallée -- Tél. 362-7962

PLESSISVILLE, P.Q.



Distributeur des

**MAISONS MODULAIRES LATENDRESSE INC.**

Fabriquées en usine et installées sur le terrain de votre choix

24 modèles différents approuvés par la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement

De plus, nous avons deux nouveaux modèles attrayants et très récents.

Nous nous occupons aussi de CONSTRUCTION de Maisons et pouvons réaliser pour vous CELLE DE VOS REVES, suivant vos PLANS et DEVIS. Nous possédons plusieurs modèles que nous pouvons soumettre à votre approbation.

A partir de maintenant, nous pouvons vous livrer des maisons de 26 pieds de largeur sur tous nos modèles.

Consultez-nous, il nous fera plaisir de vous donner tous les renseignements désirés.

**Claude Lafond** Vendeur autorisé pour Plessisville et la région

**1285, Avenue Vallée - Plessisville, P.Q.**

**Tél. 362-7962**


Centre de Main d'Oeuvre du Canada

## OFFRE d'EMPLOI

Cette chronique sur les occasions d'emplois est un message d'intérêt public présenté par notre journal, en collaboration avec le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada de Plessisville.

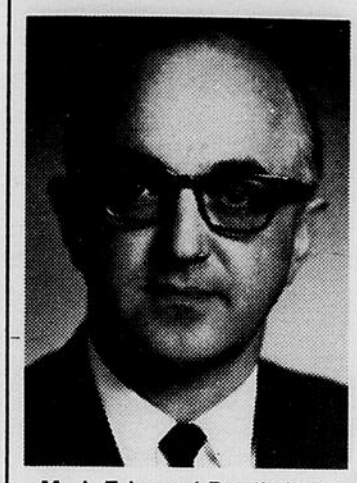
ON DEMANDE POUR LA REGION DE PLESSISVILLE

Travailleurs de textile avec ou sans expérience.

- Aussi plusieurs journaliers sont demandés.
- Barmaid et serveuses de tables, avec ou sans expérience
- Egalement un vendeur de meubles et appareils ménagers, 3 à 5 ans d'expérience. Le candidat doit avoir des connaissances en décoration intérieure.
- Couturière d'expérience demandée pour la région de Lyster.
- Un employeur a un urgent besoin de machinistes d'expérience - Bonne condition de travail et de salaire.
- On demande pour Plessisville, un commis de magasin. Le candidat devra être sérieux et désireux d'avancer dans ce domaine.
- On recherche pour Plessisville, un opérateur de pépine possédant carte de compétence, permis de travail n'est pas nécessairement obligatoire. Conditions de travail régies par le décret de la construction.

**NOMINATION**

**SIDBEC–FERUNI**



**M. J. Edmond Pontbriand**

Le président directeur général de Sidbec, monsieur Jean-Paul Gignac, est heureux de faire part de la nomination de M. J. Edmond Pontbriand, au poste de président de la nouvelle société Sidbec-Feruni Inc., filiale de Sidbec.

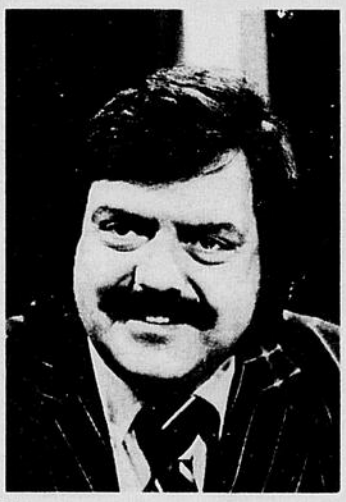
Diplômé de l'École Polytechnique de Montréal, monsieur Pontbriand apporte à ses nouvelles fonctions une riche et fructueuse carrière de plus de 25 ans dans le monde industriel, où il a occupé de très importants postes de direction, notamment à Marine Industrie Limitée et à St. Lawrence Columbium and Metals Corporation.

Sidbec-Feruni, nouvelle société filiale de Sidbec, a pour objet principal d'importer, exporter, acheter, vendre, transformer et faire le commerce de métaux de toute sorte, et notamment d'exploiter des parcs à ferraille.

**Dossier (Qui-vive)**
le vendredi,
de 22 h 00 à 22 h 30

Nous vous prions de prendre note que la série **Dossier** des vendredis 7 et 14 septembre à 22 heures nous présentera des émissions sur le problème du livre au Québec. Les 21 et 28 septembre, **Dossier** mettra à l'affiche deux documents sur le grand architecte américain Buckminster Fuller.

A partir du vendredi 5 octobre, c'est la série **Qui-vive,** consacrée à l'écologie, qui sera présentée à la chaîne française de Radio-Canada. Les émissions de cette série se poursuivront



jusqu'à la fin du mois de décembre et en janvier 1974, la série **Dossier** reviendra à l'horaire de Radio-Canada.

**Qui-vive** est une série de documentaires consacrés aux problèmes de l'écologie, qui prendra l'affiche le vendredi 5 octobre à 22 heures, à la télévision de Radio-Canada.

C'est l'animateur **Jean Ducharme** qui nous présentera les treize sujets de **Qui-vive,** à savoir: «La Californie, cinq ans après», «La Foire des équipements anti-pollution», «Fos-sur-mer» (2 émissions), «La Démoustication», «Un paysan de France: Ephraïm Grenadou», «De l'utilisation de l'énergie» (2 émissions), «Pierre Dansereau chez lui», «Londres dépolluée», «De l'alimentation naturelle» et «L'Avenir des sociétés humaines» (2 émissions).

Recherches et textes: Christian Allègre. Réalisation de Pierre Charlebois.

la ronde de Pierre

## Vente de terrain de la Municipalité Scolaire Jean Rivard

LA FABRIQUE STE-SOPHIE DE MEGANTIC a vendu un terrain à la Municipalité scolaire Jean Rivard, près de l'école Marie-Immaculée. L'espace concerné a une superficie d'environ 12,000 pieds carrés et la transaction est en rapport avec les normes déterminées par le Ministère de l'Education. Ce terrain sera affecté à la circulation des autobus scolaires.

## Amateurs du jeu de fer

LE FOYER DES BOIS-FRANCS de Plessisville a des amateurs du jeu de fer parmi ses pensionnaires. Des équipes sont formées parmi ceux qui demeurent à cette institution pour personnes âgées. Par beau temps on peut voir ces équipes à l'oeuvre sur les vastes parcs entourant la maison dr retraite et les joueurs manifestent beaucoup d'enthousiasme pour ce sport.

## Réfection à l'entretien de l'Académie St-Louis de Gonzague

A LYSTER, des travaux de réfection et d'entretien secondaires ont été autorisés à l'académie St-Louis de Gonzague. Ces travaux sont autorisés par la Municipalité Scolaire Jean Rivard dont relève l'administration de l'académie St-Louis de Gonzague à la suite de la réalisation d'un projet de regroupement dans le secteur.


Tél. 758-1736.

**Isolation Mégantic Enr.**

Gilbert PICHE, prop.

Nous nous occupons de l'isolation de toutes bâtisses avec laine minérale. Méthode de soufflage.

**49, rue Provencher — Victoriaville, P.Q.**

**Photographie**

**STUDIO A. DUSSAULT**

NOIR — BLANC — COULEUR
PEINTURE A L'HUILE

Vente: Film - Caméra

Service de développement 4 JOURS

Tél. 362-3602

1750 ave Des Erables Plessisville



**VENTE FIN DE SAISON**

**Drolet Sport enr.**

2081 St-Calixte
Tél. 362-7809
Plessisville, P.Q.

**SPÉCIAUX MOTOS NEUVES**

F6 - 125 cc 72 - $560.00
F7 - 175 cc 72 - $650.00
G4 - 100 cc Trail 73 - $579.00
F7 - 175 cc 73 - $769.00
S1 - 250 cc 3 cyl. 73 - $939.00
S2 - 350 cc 3 cyl. 73 - $1045.00
H2 - 750 cc 3 cyl. 73 - $1575.00

Avec garantie de 6 mois pour saison prochaine

**SPÉCIAUX MOTOS USAGÉES**

Honda 350 cc 69 - $200.00
Kawasaki 350 cc 72 - $495.00

**Ouvert du lundi au vendredi**
de 8 hres a.m. à 11 hres p.m.
**Samedi:** de 8 hres a.m. à midi

**Livraison** la même journée

Avons PLAN de **FINANCEMENT** si désiré


**Ligue Commerciale de Balle-Molle de Plessisville**

# Les nouveaux champions: la Cantine Forano

En effet, la Cantine-Forano s'est mérité le championnat des séries éliminatoires, en disposant du V. Boutin Express, en trois (3) parties consécutives. Le pointage de chaque partie se lit comme suit: 4 à 3, 10 à 6 et 5 à 3.

Ce sont des coups sûrs opportuns qui ont permis à la Cantine Forano de remporter la victoire. Il ne faut pas oublier que le V. Boutin Express menait dans chacune des 3 parties avant que la Cantine ne sorte son artillerie lourde.

L'offensive de la Cantine-Forano a été menée par les frères Poirier. Ils ont fait honneur à leur réputation de dur cogneur. Michel, d'une part, a cogné 3 circuits en 3 parties et fait produire 6 points. Réjean, pour sa part a cogné 2 circuits dont un Grand Chelem et fait compter 7 points; deux fois, il a fait produire le point victorieux.

Du côté de la défensive, le lanceur Laurent Barthell, un vétéran de la Balle-Molle, a connu une série parfaite. Il a remporté la victoire dans chacune des 3 parties.

Il ne faut pas oublier tous les autres joueurs de l'équipe qui ont contribué à cette grande victoire, et au championnat de la saison régulière. La Cantine-Forano a certainement fini la saison en beauté si l'on tient compte qu'ils ont remporté 17 de leurs 19 dernières parties.

Leur opposant, le V. Boutin Express, est composé d'une équipe qui aligne des joueurs très agressifs. Leur esprit d'équipe leur habileté sur le terrain et leur tenacité leur ont permis de se rendre jusqu'à la grande finale et ne se sont avoués vaincu que devant la force de frappe de la Cantine-Forano.

Le V. Boutin Express promet pour le futur car elle a de très jeunes joueurs qui s'améliorent constamment. Dans la finale, deux de leur frappeurs se sont distingués, il s'agit de Jacques Beaudoin et de Gaétan Beaudoin. Jacques a frappé 6 coups sûrs, Gaétan en a eu 4 et chacun a réussi un circuit.

Pour sa part, le lanceur Jocelyn Filion a très bien fait. Dans la 1e partie, il n'avait alloué que 4 coups sûrs en 5 manches avant que les frères Poirier changent la situation. Et dans la 3ème partie, il n'a accordé que 5 coups sûrs en 6 manches, mais là encore les frères Poirier sont venus lui mettre "les bâtons dans les roues".

La Direction de la ligue offre ses plus sincères félicitations à la Cantine-Forano pour ce double championnat. Elle félicite également le V. Boutin Express, finaliste; ainsi que la Brasserie du Manoir et l'Hotel Lakeside de St-Ferdinand, semi-finalistes.

Nous remercions les nombreux spectateurs qui ont assisté aux joutes durant la saison et surtout dans les séries. Nous les remercions pour leur appui moral aux joueurs et leur appui financier à la ligue.

Par Jean-Guy Daigle
publiciste


**Fleuriste Plessis**

UBALD PELLERIN, propriétaire

1735 rue St-Calixte
Plessisville, P.Q.
Tél. 362-7567

Fleurs naturelles et séchées présentées avec art et bon goût.

Fleurs télégraphiées dans le monde entier. Prix raisonnable.

A votre service depuis 1953. Venez nous voir ou consultez-nous.

Avons à notre disposition pour MIEUX vous servir TROIS ARTISTES DIPLOMES de l'Ecole Moderne d'Art Floral.



**HUILE à CHAUFFAGE**

raymond
**PROVENCHER**
362-2567

Plessisville, P. Q.



Vendeur autorisé Quasar Insta-Matic MOTOROLA

**UN BOUTON SUFFIT.....**

**PAQUET TÉLÉVISION ENR.**

157 rue St-Jacques Ouest — PRINCEVILLE

DEUX TECHNICIENS A VOTRE SERVICE

Tél. 364-5325

# Mariage à Sainte-Sophie

**Samedi le 18 août en l'église Ste-Sophie avait lieu le mariage de Mlle Gaétane ROY, fille de M. et Mme René Roy de Ste-Sophie avec M. Réjean BLAIS, fils de M. et Mme Lucien Blais de Warwick. Réception à la salle Windsor de Victoriaville.**

**(Photo Studio Gaby, Plessisville)**

## Chronique Colombienne
## Conseil 2527 Plessisville

ASSEMBLEE MENSUELLE

Date à retenir: LUNDI soir le 10 septembre à 8.15 heures au local actuel. Tous les chevaliers doivent se faire un devoir d'y assister.

CONGRES REGIONAL

Ce congrès annuel aura lieu cette année à Armagh, Comté de Bellechasse le 16 septembre prochain. Il groupera 7 districts comprenant 25 conseils. En plus des divers délégués du Conseil 2527 qui participeront à ces assises, tous les membres qui désirent assister à ce dernier peuvent s'y rendre. Il y a dans l'après-midi un programme spécial pour les dames.

TOMBOLA

Celle-ci aura lieu sur le site du "FUTUR CHEZ-NOUS" les 28, 29 et 30 de ce mois. Tous les membres désireux d'y travailler peuvent donner leur nom au Fr. Aimé Larose qui a besoin de la collaboration de plusieurs membres pour en assurer une réussite.

CONCLUSION

Ne nous égarons pas des principes reçus lors de notre initiation, l'UNITE, la CHARITE la FRATERNITE, et le PATRIOTISME. Ceux-ci sont le gage de nos succès passés et pour l'avenir.

Publiciste 2527

**ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS**


# VENTE par ENCAN

**MERCREDI après-midi, le 19 septembre 1973, à 2 hres**

**Chez MICHEL HOULE**

**de Princeville, P.Q.**

**La ferme est située dans la ville, juste en arrière du Restaurant Tur-Lu-Tu-Tu**
**Pour s'y rendre prenez la rue au Garage Shell, sur Boul. Baril**

**SERA VENDU:**

Un troupeau Holstein de très bon choix de 42 VACHES, plusieurs sont enregistrées et proviennent d'un fils de Giard François Commando Ex. et d'une mère Excellente. Plusieurs vaches sont fraîches vêlées et plusieurs sont dues cet automne. La production moyenne du troupeau est de plus de 13,000 lbs.

**On vendra aussi:**

Tout le matériel de laiterie dont REFROIDISSEUR Citerne Kraft de 500 gallons et une trayeuse DeLaval Magnétique à trois chaudières.

Conditions: COMPTANT.

Raison de la VENTE. Autre occupation.

Pour informations, s'adresser à:

**Jean-Paul DUBOIS**

ENCANTEUR LICENCIE DE PLESSISVILLE
A VOTRE DISPOSITION POUR TOUS GENRES
DE VENTES PAR ENCAN

**Téléphone : 362-7240** **Plessisville**

MERCI de votre encouragement — Ma devise est toujours la même: BIEN VOUS SERVIR. Je suis aussi ACHETEUR de TERRE et ROULANT.



IL Y AURA

# VENTE par ENCAN

**JEUDI MIDI, le 13 septembre 1973 à MIDI et trente**

**Chez Denis NADEAU, de Ste-Sophie**

**Comté de Mégantic**

**La ferme est située dans le bas du 4ème rang à 3 milles du village**

**SERA VENDU:**

Un troupeau Holstein de choix de 43 bêtes dont 27 vaches laitières, 10 taures d'un an et demi prêtes à saillir, 5 "steers" de deux ans et demi, un taureau de deux ans et demi. Ce troupeau est clair de test et le quota de lait industriel de 225 mille livres de subside sera vendu avant les vaches.

**L'équipement de laiterie comprend:**

Un BASSIN refroidisseur "Van Veter" de 33 bidons, bassin de lavage, trayeuse "De Laval" à à 2 chaudières, avec installation, INSTALLATION D'ETABLE au complet, dont carcans, ABREUVOIRS, nettoyeur d'étable Jutras avec montée pivotante.

**La machinerie comprend:**

Tracteur International Diésel No 414, presse à foin International, FAUCHEUSE International, épandeur, RATEAU fileur "Soleil", monte-balles avec moteur, WAGON sur pneus, herse à disques et à ressorts, CAMION Mercury de 3 tonnes. Aussi 1000 balles de bon foin, des outils de hangar et une foule d'articles dont l'énumération serait trop longue.

Conditions: COMPTANT.

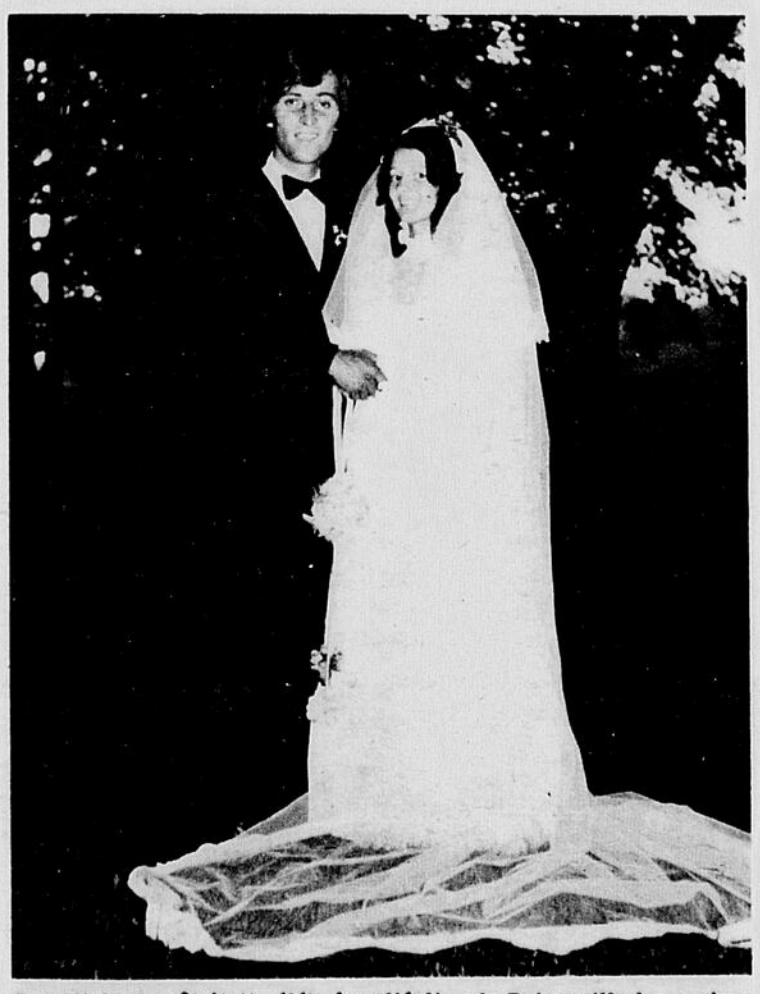
Pour informations supplémentaires, s'adresser à:

***GEORGE GOGGIN***

ENCANTEUR LICENCIE BILINGUE DE PLESSISVILLE

**Téléphone 362-2195** **Plessisville, P.Q.**


# Mariage à Princeville



**Samedi le 4 août était célébré en l'église de Princeville le mariage de Mlle Agathe SEVIGNY, fille de M. et Mme Ena Sévigny de Princeville avec M. Réjean BLANCHETTE, fils de M. et Mme Jean-Paul Blanchette de Plessisville. Réception à la salle Windsor de Victoriaville.** **(Photo Studio Gaby Enr., Plessisville)**

# COURS de DANSE

LES PROFESSEURS

**Claire et Lucien Roberge**

VOUS INVITENT CORDIALEMENT A

**l'OUVERTURE des Cours de Danse**

A LA SALLE DUPRE DE PRINCEVILLE

**DIMANCHE SOIR, le 16 SEPTEMBRE 1973**

A HUIT HEURES

**Un cours gratuit sera donné aux nouveaux élèves**

Bienvenue à tous. - Une visite vous convaincra

Pour informations, s'adresser à:

**M. et MME LUCIEN ROBERGE**

**Princeville, P.Q. - - Tél. 364-5386**

Ecole détenant un permis du Ministère de l'Education


## Quoi de neuf cet automne à la télé?

Nous sommes heureux de vous présenter le nouveau programme des émissions de la télévision française de Radio-Canada pour la saison 1973-1974. Chaque année, après une analyse attentive des goûts et des habitudes de la population, nous apportons quelques modifications à l'ensemble de la grille, afin d'offrir le plus de diversité possible aux meilleures heures d'écoute.

Dans ce nouveau programme, vous retrouverez les mêmes blocs horaires établis il y a quelques années et qui correspondent à des auditoires cibles. Par exemple, la période du matin, consacrée aux tout-petits d'âge pré-scolaire; celle du début d'après-midi, s'adressant plus particulièrement à la femme; celle de fin d'après-midi, pour les jeunes rentrant de l'école; le début de la soirée destiné à toute la famille, et la soirée proprement dite où l'on trouvera, cette année, une meilleure répartition des genres d'émissions et un apport culturel accru.

Parmi les nouvelles séries inscrites au programme 1973-1974, mentionnons tout d'abord **Hors série** qui prendra l'affiche le vendredi soir et présentera au cours de l'année un choix de productions étrangères prestigieuses. La nouvelle grille fait également place à deux jeux-questionnaires à la fois instructifs et divertissants, **Destination: Canada** et **Sprint.** Mentionnons encore **Cinéma-jeunesse,** le samedi après-midi, et des séries étrangères telles que **Toomaï,** d'après Kipling, et **les Chevaux du soleil,** production britannique. Pour la femme qui travaille, il y aura désormais une émission **Femme d'aujourd'hui** chaque samedi après-midi, et pour les amateurs d'émotions fortes, la palpitante série d'aventures policières **Jason King,** le lundi à 21 h 30. On trouve aussi **Une fleur m'a dit,** émission hebdomadaire qui invitera les téléspectateurs à des aventures poétiques sur le thème des fêtes des différentes religions. Enfin, parmi les nouvelles émissions, il importe de souligner la mise à l'horaire d'un spectacle de variétés hebdomadaire d'une heure présenté sous le titre de **Vedettes en direct** et où défileront tous les grands de la chanson.

Dans la composition de notre programme, nous avons conservé les éléments les plus populaires, notamment l'ineffable **Boubou, Appelez-moi Lise** et nos cinq téléromans: **les Forges de Saint-Maurice, Mont-Joye, la P'tite Semaine, Rue des Pignons** et **Quelle famille!** Nous avons accordé la même large place aux émissions de sport et apporté une attention particulière au choix des longs métrages, notamment pour la série **les Grands Films** qui offrira des films de qualité et à succès tels que *le Distrait, la Partie* et *la Comtesse de Hong-Kong.* Mentionnons aussi le maintien du populaire jeu **le Travail à la chaîne,** l'émission quotidienne **En mouvement** et les séries pour les jeunes, **Téléchrome** et **Psst! Psst! Aïe-ïa!.**

Les téléspectateurs retrouveront également nos séries d'émissions d'information, d'affaires publiques et de culture: **Actualité 24,** le **Téléjournal, le 60, 5 D, 30 dimanche, Politique atout** et **la Flèche du temps.** Nous maintenons à l'horaire **Consommateurs avertis, le Français d'aujourd'hui,** ainsi que nos magazines **Femme d'aujourd'hui** et **la Semaine verte.** Mentionnons enfin la série **Ciné-club** qui présentera, au cours de l'année des films tels que *Weekend, les Camarades* et *l'Invitée.*

Le nouveau programme de la saison automne-hiver est surtout marqué par le réaménagement des soirées du mardi et du vendredi. Afin de diversifier les genres d'émissions au sein de ces soirées, nous avons inséré d'une part, entre les deux téléromans du mardi, le spectacle de variétés d'une heure **Vedettes en direct,** et d'autre part, inscrit le vendredi entre la populaire série **Marcus Welby** et l'émission **Tournesol,** les productions de prestige de **Hors série.**

En agençant la grille, nous avons voulu également assurer, cette année, une présence plus continue à l'horaire des émissions d'information et d'affaires publiques. Nous avons ainsi «décentralisé» certaines séries, en plaçant **le 60** le mardi à 21 h 30 au lieu du vendredi, et en inscrivant **Consommateurs avertis** et **Qui-vive,** respectivement le jeudi et le vendredi à 22 heures.

L'une des plus grandes innovations est certes la période accordée le vendredi soir à **Hors série,** où l'on retrouvera un choix des meilleures productions étrangères de prestige. Cette année, dans le cadre de cette série, les téléspectateurs verront tour à tour une dramatisation de la vie de «Léonard de Vinci», produite par la Télévision italienne; «Les Gens de Mogador», adaptation du roman d'Elisabeth Barbier; «Les Six Femmes d'Henri VIII», production de la BBC; «Elizabeth R», et «D'Artagnan».

L'émission **les Beaux Dimanches** sera encore le carrefour du divertissement sous sa forme la plus spectaculaire. Deux fois par mois, on y trouvera de grands spectacles de variétés qui mettront en vedette les chanteurs les plus populaires de l'heure. Ces spectacles seront réalisés en direct et devant public, au studio 42 de la Maison de Radio-Canada. On trouvera également en alternance des productions dramatiques, des documentaires et des émissions musicales ainsi qu'une série de six épisodes, «La Vie de Molière», réalisée par Marcel Camus à l'occasion du 300e anniversaire de la mort de Molière. Parmi les documentaires prévus, on remarque des films tirés de «L'Odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau», des documentaires réalisés pour la série française «Les Grandes Batailles» et un film basé sur le fameux ouvrage d'Alvin Toffler «Le Choc du futur». Du côté musique, il y aura notamment la présentation de l'opéra «Macbeth», une soirée Rostropovitch et un concert Beethoven. Parmi les productions dramatiques, mentionnons entre autres quatre comédies réalisées «A guichet fermé» et des téléthéâtres d'auteurs canadiens, nommément Jean-Robert Rémillard, Marcel Dubé, Jean Barbeau et Michel Faure.

*Claude Caron*
*directeur des programmes*
*de la télévision française*

***Etes-vous DONNEUR DE SANG? Si non, pourquoi?***

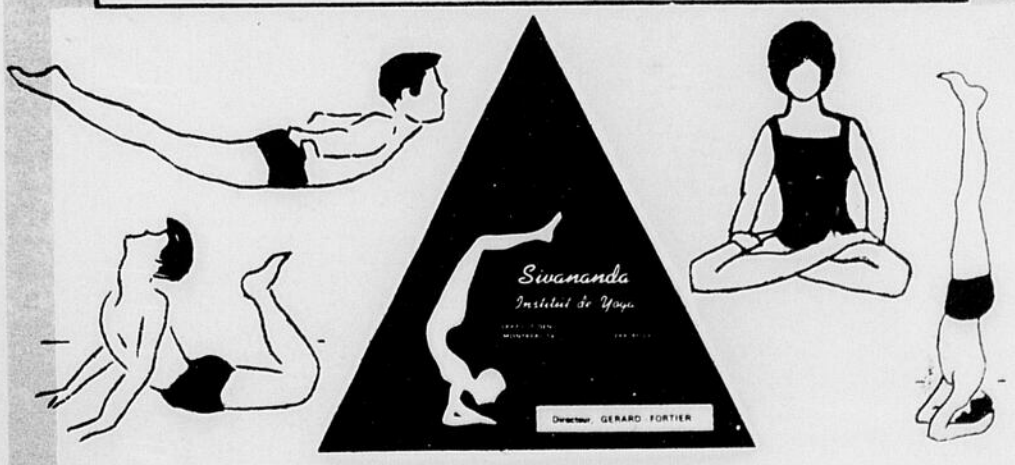
DON DE SANG — DON DE VIE

**JOIGNEZ-VOUS AU GROUPE**

et **DECOUVREZ LE HATHA-YOGA** comme une

– METHODE DE RELAXATION ET DE DETENTE
– un REMEDE CONTRE LA FATIGUE
– et un FACTEUR D'EQUILIBRE PHYSIQUE ET MENTAL

UN PEU DE VOTRE TEMPS PAR JOUR SUFFIT
POUR EN CONNAITRE LES BIENFAITS




**INSCRIPTION ( DES 7 HEURES P. M. )**

**VICTORIAVILLE :**
43 C, RUE ST-JEAN-BAPTISTE

**LUNDI et MARDI, les 10 et 11 SEPTEMBRE 1973**

Tél. 758-3058 ou 357-2274 ou 752-4606

**PLESSISVILLE :**
ECOLE POLYVALENTE

**LUNDI, le 10 SEPTEMBRE 1973**

Tél. 362-3949 ou 362-2293

**PRINCEVILLE :**
MADAME JANINE SEVIGNY

Tél. 364-5326

# Une autre saison s'achève au tennis municipal

En effet, la saison officielle de tennis s'achève au terrain de tennis municipal. Le tout a pris fin officiellement par la remise des trophées au récipiendaires, les gagnants des tournois de la dernière saison. On peut dire que tout a très bien marché au tennis, tant les cours que les joutes et tournois. De plus, il y a eu les Jeux du Québec et un jeune de Plessisville s'est rendu à Rouyn Noranda aux finales provinciales. Le moniteur en charge du tennis, M. René Lemieux est très satisfait de la manière dont les choses se sont déroulées dans son activité.

**Gagnants du double masculin: Gilles PAINCHAUD et Gilles MERCIER.**

Les trophées ont été remis par M. Gaston CARIGNAN, échevin de la ville de Plessisville et M. Camille DESCHENES, directeur des Loisirs.

Voici les gagnants du tournoi des Jeux du Québec: - 12 ans et moins: garçons: Renaud Breton, filles: Caroline Boisvert -- 13 et 14 ans: garçons: Martin Breton, filles: Denise Lair -- 15 et 16 ans: garçons Paul Michaud, filles: Louise Gilbert -- 17 ans et plus: garçons: Claude Gilbert, filles: Lucie Vaillancourt -- double: Claude Gilbert et André Michaud.

Au cours de l'été il y eut aussi un tournoi d'équipes (double) voici les gagnants:

**Gagnantes du double féminin: Chantale THIBOUTOT et Lucie VAILLANCOURT.**

Et finalement, il y eut le tournoi de fin de saison.

**Gagnant chez les 12 ans et moins, catégorie garçon: Claude TREPANIER, trophée remis par M. Camille DESCHENES.**

**Gagnante chez les 12 ans et moins, catégorie fille: Myriam LEMAY. Trophée remis par M. Gaston CARIGNAN.**

**Gagnants chez les 16 ans et moins: Claude GILBERT et Louise GILBERT. Trophées remis par M. DESCHENES et M. CARIGNAN.**

**Gagnant chez les garçons 17 ans et plus pour la 3ème année consécutive: JEAN-LUC MERCIER.**

**Gagnante chez les filles, 17 ans et plus: Lucie VAILLANCOURT.**

**Gagnant chez les Espoirs: M. Jean CAYA, trophée remis par M. Gaston CARIGNAN**

## *Une autre saison s'achève au tennis municipal*

Recrue de l'année: M. Roland VAILLANCOURT, recevant un trophée symbolique signifiant son très grand intérêt pour le tennis à chaque jour. De gauche à droite: M. René LEMIEUX, organisateur; Camille DESCHENES, directeur des Loisirs, Roland VAILLANCOURT, Gaston CARIGNAN, échevin.

Par Jean Fontaine

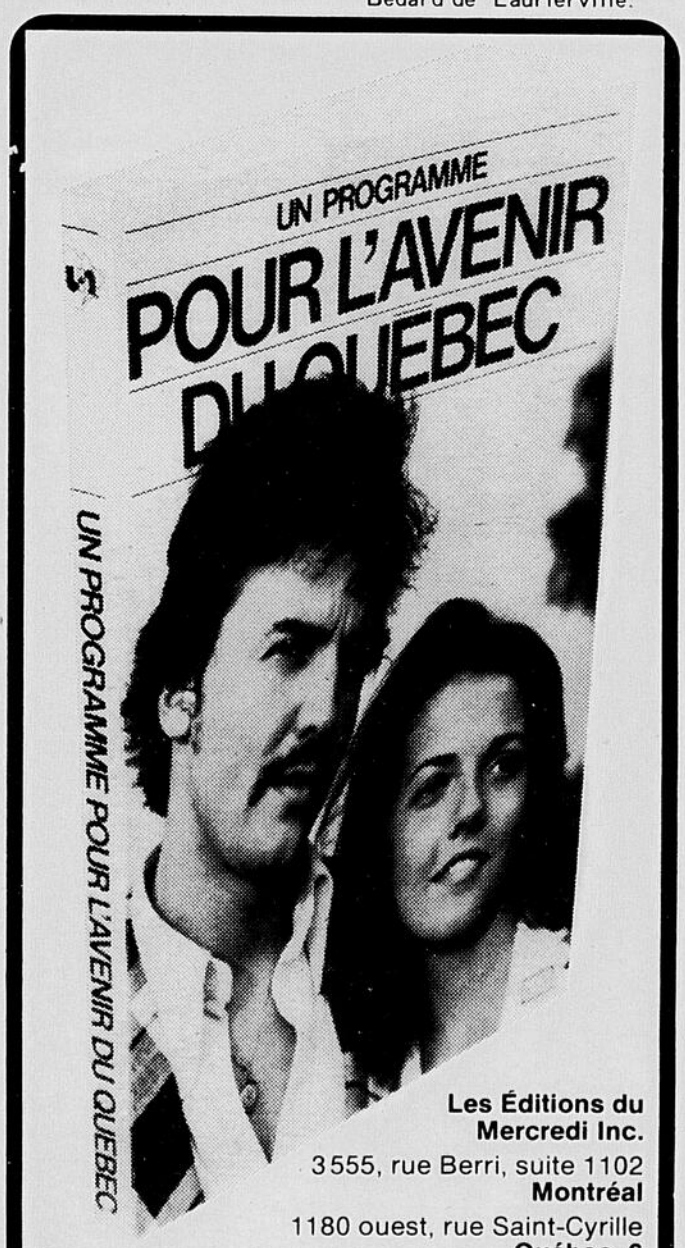
## Décès de M. Léo Bédard de Plessisville

A sa résidence d'été de Laurierville, M. Léo Bédard est décédé subitement vendredi le 31 août à l'âge de 38 ans.

Dans le deuil, il laisse son épouse née Hélène Gilbert et 3 enfants: Daniel, Denis et Maryse.

Le défunt demeurait à 870 ave St-Louis aux appartements Yvonne à Plessisville.

Outre sa femme et enfants, il laisse ses parents: M. et Mme Arthur Bédard de Laurierville. Ses beaux-parents, M. et Mme Emile Gilbert de Lévis. Ses frères: M. Odilon Bédard de Daveluyville, MM. Eugène et Emile Bédard de Laurierville. Ses soeurs: Mme Wilfrid Gagné (Thérèse), Mlles Lucia et Anita Bédard de Laurierville.


**Les Éditions du Mercredi Inc.**
3555, rue Berri, suite 1102
**Montréal**
1180 ouest, rue Saint-Cyrille
**Québec, 6**

Je désire recevoir le programme de l'Union Nationale intitulé: **"Un programme pour l'avenir du Québec"**. Vous trouverez ci-inclus la somme de deux dollars ($2.00).

Nom _____

Adresse _____


# La Ville de Princeville recevra $587,400 pour des travaux d'aqueducs et d'égouts

La ville de Princeville bénéficiera d'une subvention de l'ordre de $584,700.- pour la réalisation de travaux d'aqueducs et d'égoûts. L'annonce de l'acceptation des dits travaux a été faite par le ministre des Richesses Naturelles et député du comté d'Arthabaska, M. J.-Gilles Massé, au maire J.-Maurice Talbot, mercredi.

La subvention sera versée sur une période de dix années, en versements annuels égaux de l'ordre de $58,470.- et le premier versement sera effectué dès que la ville de Princeville aura procédé à la réalisation des travaux et que le financement aura été fait en totalité.

La résolution du conseil municipal de Princeville concernant cette demande d'octroi a été faite lors de l'assemblée du 17 mai dernier. Le député-ministre Massé a immédiatement endossé le projet et M. Victor C. Goldbloom lui confirmait l'acceptation au début de la semaine. Les travaux projetés seront exécutés dans de nouveaux développements résidentiels. De plus, une grande partie des travaux seront réalisés dans le parc industriel de Princeville. Les résidents de 15 rues seront touchés par ces travaux dont plus de $102,000.- serviront à l'extension d'aqueduc et d'égoûts sur le boulevard industriel.

Le ministre J.-Gilles Massé s'est dit extrêmement heureux du résultat des démarches entreprises auprès du ministère des Affaires Municipales par l'accomplissement de ces travaux contribuera grandement à doter la population de Princeville de services adéquats et à lui apporter le confort et le mieux-être.

## Le Service de placement-étudiant clôture ses activités à Plessisville

(Photo Studio Gaby, Plessisville)

Le Service de Placement-Etudiant du Centre de Main-d'Oeuvre du Canada à Plessisville a clôturé ses activités pour la saison terminée par une rencontre amicale tenue à la salle des Chevaliers de Colomb, mercredi le 29 août dernier.

Cette photo fut prise lors de cette réception et l'on y remarque de gauche à droite: M. Jean-Marc NEAULT, Mlle Lise RAYMOND, M. le maire Rosaire COTE, de la ville de Plessisville, M. Marcel LEMAY, Grand Chevalier du Conseil 2527 et M. Nelson LAFLAMME, gérant du Bureau du Centre de Main-d'Oeuvre du Canada à Plessisville.

Le service de Placement-Etudiant du Centre de Main-d'Oeuvre du Canada à Plessisville a clôturé ses activités pour la saison d'été 1973, par une rencontre avec les employeurs de Plessisville et de la région mercredi soir, le 29 août 1973, à la Salle des Chevaliers de Colomb.

Cette rencontre permit de discuter amicalement des résultats du Placement-Etudiant de cet été.

En effet, 135 placements étudiants ont été réalisés par le Service de Placement et la collaboration avec les employeurs fut nettement meilleure.

En fin de compte, on peut noter que ce fut une saison fructueuse et que pour les années à venir, les services de Placement-Etudiant accroîteront encore la qualité de leurs services.

Il nous reste donc à remercier les étudiants et les employeurs de la région de leur collaboration avec le C.M.C.E. de Plessisville.

Lise RAYMOND
Jean-Marc NEAULT

# INVITATION SPÉCIALE

POUR

## MERCREDI soir, le 19 septembre 1973

8.30 hres p.m.

au

## MOTEL "LE PHARE"

Route 49 — PLESSISVILLE

## SHOW-MODE MUSICAL

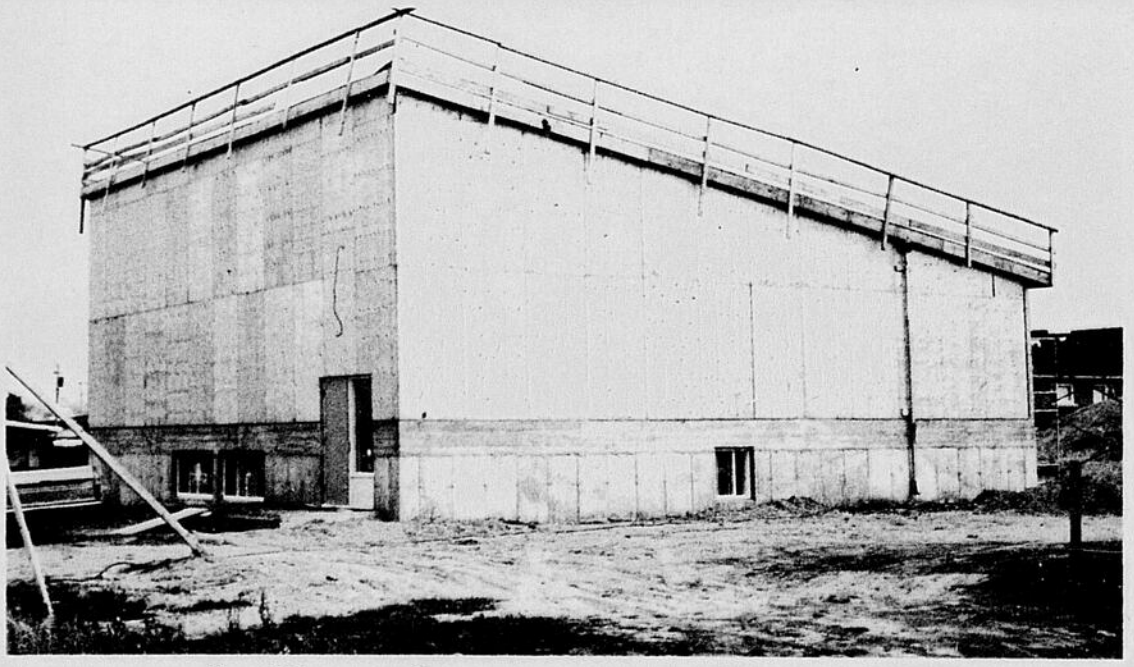
Une présentation de:

SALON MISS ELEGANCE ENR. (confection pour dames)
FOURNIER & GREGOIRE (chaussures pour dames)
FLEURISTE PLESSIS (décoration floral)
VALLEE T.V. SERVICE (arrangements musicaux)
LE CARREFOUR (accessoires sports)
MARCHE TRANS-KEBEC (amuses gueules)

**Service d'Autobus GRATIS: départ à 7.30 de l'après-midi de l'église Fatima**
**départ à 7.45 de l'Hôtel de Ville**

Nombreux prix de présence de valeur

ADMISSION $2.00

## Au "Futur chez-nous" du conseil 2527

**La présente photo montre un aperçu de l'extérieur du nouveau local du Conseil 2527 Plessisville des Chevaliers de Colomb en construction sur la rue Savoie, coin Tardif. Dès que le matériel de recouvrement extérieur sera reçu, on procédera aux derniers travaux à exécuter pour donner à la bâtisse l'apparence tel que figurée sur les plans. Pour l'intérieur, les travaux progressent rapidement. Cette semaine, on procède à la finition du sous-sol et compléter l'aménagement de la salle de réception. A tous les soirs, excepté le vendredi, il y a des corvées. A tous les membres, quel que soit leur habileté, sont priés de participer aux travaux. Il y a du travail pour chacun à compter de 6.30 hres le soir. Samedi prochain, le 8 septembre, à compter de 9.00 hres a.m. c'est la GRANDE CORVEE. Il faut que ce soit NOIR DE CHEVALIERS tout comme nous disons "NOIR DE FOURMIS". Alors, bienvenue à tous les membres.**

## Les émissions dramatiques aux «Beaux Dimanches»

**L'Homme aux faux diamants de braises.** Oeuvre qui fait revivre un personnage de l'Histoire: Louis Hébert. Nous assistons à la détermination et aux luttes du premier colon pour demeurer en Nouvelle-France, malgré la haine et la révolte des plus jeunes envers l'occupant. En vedette: Gilles Pelletier, Yolande Roy, Marthe Turgeon, Jean Perraud, Jean-Pierre Masson, François Tassé et Jo-Ann Querel. Texte: Jean-Robert Rémillard. Réalisation et mise en scène: Florent Forget.

**Un simple soldat.** Drame de Marcel Dubé, créé à la télévision en 1957. L'action se passe dans un quartier pauvre et populeux de Montréal. Nous sommes en présence d'une famille fort mal assortie, où la haine prend beaucoup plus de place que l'amour. En vedette: Jean Perraud, Suzanne Langlois, Yves Létourneau, Louise Gamache, Jean-Louis Millette, Louise Guerrier, Robert Rivard, Mario Desmarais et Paul Gauthier. Réalisation et mise en scène: Florent Forget.

**Mademoiselle Julie.** Drame d'August Strindberg, écrit en 1888. Traduction française: Boris Vian. Pendant la nuit de la Saint-Jean, Mademoiselle Julie provoque son valet de chambre Jean et se donne à lui. Celui-ci l'engage à voler son père et à fuir avec lui. En vedette: Nathalie Naubert, Jacques Godin et Nicole Filion. Réalisation et mise en scène: Paul Blouin.

**Le Gendre de Monsieur Poirier.** Comédie en quatre actes d'Emile Augier et Jules Sandeau, réalisée pour la série de l'ORTF «Au théâtre ce soir». L'action se déroule à Paris, à la veille de la révolution de 1848. C'est l'histoire d'un jeune gentilhomme qui confond vanité et sens de l'honneur et se trouve devant un choix embarrassant. En vedette: Georges Chamarat, Jacques Toja, Danielle Volle, Henri Crémieux et Robert Manuel. Réalisation: Pierre Sabbagh.

**Feu la mère de Madame.** Comédie en un acte de Georges Feydeau qui met en scène un peintre bonasse et sans talent aux prises avec une femme, véritable mégère. Au même programme: **Le commissaire est bon enfant.** Comédie de Courteline qui raconte l'aventure d'un commissaire qui, après avoir expédié avec célérité la plupart des affaires qu'on lui soumettait, dont le cas d'une femme venue se plaindre de son mari fou, vient aux prises avec ce même fou. Ces deux courtes pièces ont été enregistrées pour la série de l'ORTF «Au théâtre ce soir».

**Hedda Gabler.** Drame d'Henrik Ibsen, traduit par Gilbert Sigaux et adapté pour la télévision par Gérald Tassé. C'est l'histoire d'une jeune femme déçue par la vie; déçue de son mariage avec un homme médiocre. Un jour, elle retrouve l'homme qu'elle aurait pu aimer et qui, à cause d'elle, était disparu sans laisser de traces. En vedette: Dyne Mousso, Jean-Marie Lemieux, Albert Millaire, Monique Chabot, Gilles Pelletier, Marthe Thiéry et Rose Rey-Duzil. Réalisation et mise en scène: Paul Blouin.

**Eris.** Pièce de Lee Falk. Traduction française: Chris Marker. Adaptation pour la télévision: Jean Barbeau. L'action se déroule entièrement sur un pont. Un homme y est venu avec l'intention de se suicider. C'est la nuit et un étranger vient à passer. Un dialogue s'engage sur la vie, leur vie, leur métier, le suicide, l'amour. En vedette: Jean-Louis Millette, Hubert Loiselle, Gilbert Comtois et Jean-Pierre Bélanger. Réalisation et mise en scène: Jean Faucher.

**Goglu.** Pièce de Jean Barbeau, présentée au Théâtre de midi du TNM en mars dernier. L'action se déroule sur le bord du fleuve, dans un petit parc où il y a un banc surnommé «le banc des vieux». Goglu et son ami le chauffeur de taxi Godbout essaient de passer le temps. Deux êtres vides mais sympathiques, menant une existence vide et monotone et s'inventant des solutions stériles pour se donner l'illusion de s'en sortir. En vedette: **Marc Legault** et **Jean Ricard.** Mise en scène et réalisation: Jean Faucher.

**ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS**

**Les gagnants du championnat Junior au Club de Golf de Plessisville. (Photo prise lors de ce tournoi en date du 28 août) - De gauche à droite: MM. Hugues BOULANGER, assistant-pro.; Reynald FRADETTE, Martin BERUBE, Mlle Raymonde GREGOIRE, le jeune Alain ROUILLIER et M. Claude BIBEAU pro du club de Golf de Plessisville.**

**(Photo Studio Boulanger, Plessisville)**

# LA CHRONIQUE DE GOLF

Voici les résultats du championnat Junior au Club de Golf. Chez les garçons, dans la classe B, Martin Bérubé 75, dans la classe C Alain Rouillier 98, et dans la classe D, après un trou supplémentaire, Renald Fradette 110. Chez les femmes, après un tournoi de 4 jours aux Jeux du Québec à Rouyn Noranda, Raymonde Grégoire a terminé première avec un compte de 100. Après le tournoi, un goûter a été offert par Mme Grégoire. Tous ont apprécié cette fin de saison, d'autant plus que de généreux commanditaires ont contribué pour que tous les juniors puissent recevoir un prix. Nous remercions donc tous les donateurs dont voici la liste: Le Carrefour Enr., Pharmacie Claude Demers Rapidpac, Boutin Express Inc., Jean-Louis Fradette, Au coin de l'Habit, Tabagie Bernier, Forano Ltée, Claude Bibeau Pro, Tricot Somerset, Comité Féminin du Club de Golf, Dion et Frères, Charles Boulanger, Dr Bertrand Savoie, Claude Lafond, Jean-Denis Mauger, optométriste, Hugues Boulanger. Félicitations à tous les gagnants et meilleure chance à tous pour la prochaine saison.

Félicitations à M. Yvon Gagnon qui a joué 74 lors du tournoi CDE à Victoriaville.

En fin de semaine avait lieu le championnat du Club. Voici les gagnants de chacune des classes:

Classe A Brut - Charles Parrot, 77-77: 154

Classe B Brut - Marcel Guay 78-75: 153

Classe C Brut - Guy Gagnon, 90-85: 175

Classe A Net: Pierre Grégoire, 141

Classe B, Net: J.-Guy Aubre. 129

Classe C Net: Laurent Gagné 121

En ce qui concerne les dames la gagnante de la classe B brut fut Mlle Francine Gagnon et pour la Classe C Brut, Mlle Diane Pellerin. Dans le Net Classe B Mme Hélène Anctil et dans le C, Mme Jacquot.

Félicitations à tous ces gagnants et meilleure chance à tous de l'an prochain. N'oubliez pas de vous inscrire pour le Calcutta du 15 septembre.

Bon golf!

## Le cinéma à Radio-Canada

Cette saison encore, la chaîne française de télévision de Radio-Canada offre aux amateurs de cinéma l'embarras du choix. Outre les grandes séries **Ciné-club,** le dimanche à 23 h 30, et **les Grands Films,** le jeudi à 19 h 30, qui présentent les meilleures productions de France, d'Angleterre, d'Allemagne, d'Italie, de Suède et des Etats-Unis, les téléspectateurs peuvent voir des films à plusieurs reprises, tout au cours de la semaine.

En effet, tous les après-midi, du lundi au vendredi à 14 h 30, **Cinéma** projette, pour les maîtresses de maison, les retraités, les travailleurs de nuit ou les malades et les vieillards, un film qui, selon les jours, peut contenter tous les goûts, car la programmation s'étend de la comédie sentimentale au western, en passant par le film d'aventures, l'étude de moeurs, le film historique ou le drame de guerre.

Quant aux couche-tard, ils sont également bien servis puisque Radio-Canada leur offre tous les soirs à minuit (sauf le jeudi) un long métrage suivi, le vendredi et le samedi pour les téléspectateurs de CBFT, de **Ciné-nuit** dont la programmation a été conçue en fonction d'un auditoire adulte.

PARCE QUE VOUS DONNEZ

UN ÊTRE VIVRA

## Offre d'emploi pour un adjoint au Service des Loisirs

Le Service Municipal des Loisirs de Plessisville est à la recherche d'un adjoint à temps partiel. Les candidats devront posséder une bonne connaissance dans le domaine sportif et culturel et de plus une expérience pertinente dans ce milieu de travail.

Le salaire et les conditions de travail seront à discuter.

Toutes les personnes intéressées devront nous faire parvenir leur application avant **le 14 septembre,** à l'adresse suivante:

**SERVICE DES LOISIRS**
a/s CAMILLE DESCHENES,
1700 ST-CALIXTE,
PLESSISVILLE, P.Q.

(Par Jean Fontaine)

## Municipalité Scolaire Jean Rivard

# AVIS PUBLIC

Province de Québec
La Municipalité Scolaire de Jean Rivard.

Avis public est, par le présent donné, que mercredi le 5 septembre 1973, à 8:00 heures p.m., au bureau du Centre Administratif de la Municipalité Scolaire de Jean Rivard, 1783, avenue St-Edouard, Plessisville, lors de la session régulière du Conseil des commissaires d'écoles, les propriétaires de biens-fonds de cette municipalité, inscrits comme tels au rôle d'évaluation, sont invités à assister à cette réunion où l'on procèdera à l'adoption du bilan pour l'année scolaire 1972-73.

Donné à Plessisville ce 27e jour
du mois d'août 1973.

Municipalité Scolaire
de Jean Rivard

Rosaire E. Gagnon

Rosaire E. Gagnon,
directeur général.

## Municipalité Scolaire Jean Rivard

# AVIS PUBLIC

Province de Québec
Municipalité Scolaire de Jean Rivard

Avis public est, par le présent, donné à tous les propriétaires de biens-fonds et habitants tenant feu et lieu de cette municipalité, que les rôles d'évaluation pour 1973-74 faits par les conseils municipaux du secteur Jean Rivard et transmis à la demande des commissaires d'écoles sont déposés dans mon bureau où ils peuvent être examinés par les intéressés, pendant trente jours à compter de cet avis; durant ce temps, tout contribuable intéressé peut porter plainte, par écrit, au sujet de ce rôle qui sera pris en considération et homologué à la session régulière du Conseil des commissaires, au Couvent du Bon-Pasteur de Ste-Anastasie, mercredi, le 3 octobre 1973 à 8:00 heures p.m.

Municipalité Scolaire
de Jean Rivard

Rosaire E. Gagnon

Rosaire E. Gagnon,
directeur général.

Donné à Plessisville,
ce 27e jour d'août 1973.

## Municipalité Scolaire Jean Rivard

# AVIS PUBLIC

Province de Québec
Municipalité Scolaire de Jean Rivard

Avis public est, par le présent, donné à tous les propriétaires de biens-fonds de cette municipalité, que le rôle de perception des taxes scolaires fixées par le Conseil des commissaires d'écoles de cette municipalité pour l'année 1972-73, est déposé à mon bureau pendant quinze jours, à compter de cet avis. Durant ce temps, tout contribuable intéressé peut porter plainte, par écrit, au sujet de ce rôle qui sera pris en considération et homologué, avec ou sans amendements à la session des commissaires qui aura lieu le 17e jour de septembre 1973, au Centre Administratif, 1783, ave. St-Edouard, Plessisville, à 8:00 heures de l'après-midi.

A compter de ce jour, le rôle de perception sera en vigueur et tout contribuable est tenu de payer le montant de ses taxes suivant le compte produit, sans avis ultérieur, dans les vingt jours qui suivront l'homologation du rôle de perception.

Municipalité Scolaire
de Jean Rivard

Rosaire E. Gagnon

Rosaire E. Gagnon
directeur général.

Donné à Plessisville ce 27e jour d'août 1973.

## "La Feuille d'Erable"

**Tél. 362-7049 — Plessisville**

Tarif et conditions des annonces classées:
Minimum: $1.65 par insertion de 25 mots ou moins. Chaque mot supplémentaire QUATRE SOUS. Toute annonce classée doit être payée avant publication.
Les annonces classées devront être cancellées pour le samedi soir, à 6 heures, le plus tard. Toutefois les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au lundi midi.

Pharmacie PSM
DEMERS
1555 SAINT-CALIXTE, PLESSISVILLE
LIVRAISON GRATUITE
TÉL. 362-7321
DÉPOSITAIRE EXCLUSIF
Laura Secord

VENTE DE CHEVAUX - Cheval de selle box-kene de 3 ans, dompté Western avec selle, un Palomino Canadien, deux ans, une jument domptée western avec selle. Tél. 362-7674 demandez YVAN, Plessisville.
(N. 30 août)

---

CHAMBRES MEUBLEES A LOUER avec cuisine attenante, entrée privée. Libres immédiatement. S'adresser à CHARLES GERMAIN, 2019 rue Fortier, tél. 362-2110, Plessisville.
(N. 30 août jno)

---

A LOUER - LOGIS de 4-1/2 pièces, libre 1er octobre 73. Entrée laveuse-sécheuse. S'adresser à L.-PHILIPPE COTE, 1803 rue Michaud, tél. 362-7182 Plessisville. (N. 30 août jno)

---

A VENDRE - AUTO Mustang '73 possédant encore trois mois de garantie et n'ayant roulé que 6,000 milles. Moteur 302 H.T. 2 portes. S'adresser le jour à 362-3852 et le soir à 453-7731 et demandez LISE.
(P. 30 août, 6 sept.)

A LOUER - LOGEMENT 5-1/2 pièces chauffé, eau chaude fournie, installation laveuse-sécheuse. Libre fin d'octobre. S'adresser à 1770 ave St-Edouard, tél. 362-3446 Plessisville.
(P. 30 août, 6 sept.)

---

A LOUER - LOGIS de 4-1/2 pièces, meublé ou non meublé, chauffé, électricité fournie, libre immédiatement. S'adresser à: Mlle YOLANDE ROULEAU, 1732 rue St-Calixte, Café Central, tél. 362-7207.
(N. 30 août jno)

---

A LOUER - LOGIS de cinq pièces situé au premier plancher à 168 rue Dubé à Laurierville. S'adresser à: ERNEST BOURASSA tél. 365-4693 Laurierville.
(N. 30 août, 6 sept.)

---

GARDIENNE offre ses services pour garder des enfants à son domicile, du matin au soir. Informations à 2030 ave Rousseau tél. 362-3878 Plessisville.
(P. 30 août, 6 sept.)

---

MACHINISTE DEMANDE
AVEC EXPERIENCE
S'adresser à :
FONDERIE STE-CROIX Ltée
116, rue Principale — Tél. (418) 926-3262
Ste-Croix, P.Q. Cté Lotbinière

Cinéma Plessis
1697 Avenue St-Louis — Tél. 362-3112
Plessisville, P. Q.
SEPT. 7-8-9-10-11-12-13 VEN. a JEU.

## Articles de ménage à vendre

- Divan et deux chaises de boudoir, usagées, marque "Kroeler"
- Table de Pool.
- Un miroir à carreaux, 28 x 38
- Trois miroirs 81 x 36 1/2
- Table à cartes, quatre chaises en métal.
- Ensemble étagères en teck" avec "track" six morceaux et cinq tablettes
- Ameublement de salon neuf, style Louis XVI, comprend sept morceaux
- Une chaise style Louis XV
- Porte française.
- Ensemble Télévision-Stéréo, marque "Admiral"
- Petit frigidaire pour bar
- Pôle à rideaux
- Laveuse-essoreuse mar-Simplicity.
- Couchette pour bébé avec matelas.

S'adresser à
**Constance Fournier**
Tél. 362-2539
PLESSISVILLE

A LOUER - CHAMBRE meublée tapis mur à mur, draperies, électricité et eau chaude fournie, libre le 1er septembre. S'adresser à: JACQUES MERCIER, 1430 ave St-Louis, tél. 362-3360 - Plessisville (N. 30 août jno)

---

A LOUER - MAISON MOBILE, 12 x 60 meublée, non chauffée. $100 par mois. Près de l'Hôpital de St-Ferdinand. S'adresser tél. 883-3864, Mme Léonard AUDET, St-Lazare, cté Bellechasse. (30 août, 6 sept.)

---

A LOUER - LOGIS de quatre pièces chauffé, entrée laveuse-sécheuse, situé à 1573 ave St-Edouard, Plessisville, libre le 1er octobre 73. S'adresser à M. ANTONIO MONTREUIL, tél. 362-2242 Plessisville.
(P. 30 août - 6-13 sept.)

---

A VENDRE - Tente roulotte 4 places avec évier, armoires, équipement au propane complet. Vraie aubaine. S'adresser tél., 362-3756, Plessisville.
(N. 6 sept. jno)

---

OFFRE DE SERVICE pour garder jeunes enfants à la maison. A la journée ou à la semaine. S'adresser à: MADAME MARTIN BINETTE, tél. 389-5511, Lyster
(N. 6 sept. jno)

---

A VENDRE - MAISON de deux logis, livrable immédiatement. S'adresser à LUCIEN DROLET, 1975 avenue Bélanger, tél. 362-7331, Plessisville.

A VENDRE - LAVEUSE carrée semi-automatique. Aussi lit au complet (double) le tout très propre. S'adresser à: JEAN-MARIE SEVIGNY, 1735 ave St-Louis, Plessisville.
(P. 39 août, 6 sept.)

---

A LOUER - LOGIS de 5-1/2 pièces situé à 1773 ave St-Louis, aussi local pouvant servir pour commerce à 1769 ave St-Louis. S'adresser tél. 362-7965, Plessisville. (N. 6 sept. jno)

---

A LOUER - LOGIS de trois pièces meublé et chauffé. Libre immédiatement et situé à 1676 ave Ste-Thérèse à Plessisville. S'adresser à: LEON LABRECQUE 1775 ave Vallée, tél. 362-2197 Plessisville (N. 2 août jno)

---

DESIRERAIS ACHETER petite ferme avec maison et grand terrain aux environs de Plessisville. S'adresser tél. 362-3695, Plessisville (P. 6 sept.)

---

GARDIENNE D'ENFANTS - Une personne d'expérience accepterait de garder des enfants d'un an à cinq ans à son domicile. Pour plus de détails s'adresser tél. 362-3540 Plessisville
(P. 6-13 sept.)

A VENDRE - MAISON de deux logements près de l'église N.-Dame de Fatima à Plessisville, située à 2016 ave St-Edouard, grand terrain, 186 x 70. Conditions faciles. Informations s'adresser J. H. PELLETIER, tél. 362-2006, ou 362-7079, Plessisville. (rep. 6 sept.)

---

A LOUER - APPARTEMENT de 3-1/2 pièces chauffé, meublé, eau chaude, entrée laveuse-sécheuse. Libre immédiatement. S'adresser à: CLAUDE CHARETTE, tél. 362-2929, Plessisville. (N. 6 sept. jno)

---

OFFRE D'EMPLOI - Pour une personne ambitieuse qui aimerait gagner de $12,000 à $15,000 par année. Doit posséder une auto, être honnête et âgé entre 20 et 45 ans. S'adresser à: PIERRE DAVIAU, 515 N.-Dame Ouest, Victoriaville, tél. 758-8422.
(P. 6 sept.)

---

A LOUER - LOGIS de 1-1/2 pièce non meublé, tapis mur à mur, murs insonorisés, chauffé, eau chaude fournie, disponible le 1er septembre, situé à 1818 rue St-Jean à Plessisville. S'adresser à ARSENE ROUSSEAU, tél. 362-7230 ou 362-7720, Plessisville.
(N. 9 août jno)

Au Ciné Parc Victoriaville
RTE de PRINCEVILLE — Voisin COLIBRI
3 JOURS: VEN., SAM., DIM. les 7-8-9 sept.

LA PROJECTION DEBUTE AU CREPUSCULE
DECOUPEZ CE COUPON
IL VOUS DONNE DROIT A UNE ADMISSION GRATUITE
AU CINE PARC VICTORIAVILLE, VALIDE les 7-8-9 SEPTEMBRE
VALIDE: UN COUPON PAR AUTO

# "La Feuille d'Erable"

**Tél. 362-7049 — Plessisville**

**Tarif et conditions des annonces classées:**
**Minimum: $1.65 par insertion de 25 mots ou moins. Chaque mot supplémentaire QUATRE SOUS. Toute annonce classée doit être payée avant publication.**
**Les annonces classées devront être cancellées pour le samedi soir, à 6 heures, le plus tard. Toutefois les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au lundi midi.**

## A VENDRE

Les STUDIOS D'ORGUE "Hammond" de Victo, sont heureux d'annoncer à la population de la région que les COURS D'ORGUE populaire seront donnés à Plessisville. Les Cours et les Pratiques pourront être donnés au même endroit. Pour information:

Téléphonez à

**362-3572**

Plessisville

ON DEMANDE - Aide-ménagère sachant cuisiner et faire le ménage. Position à l'année, tél. 362-2500, Plessisville.
(N. 6-13-20 sept.)

---

A LOUER - LOGIS de 4-1/2 pièces, chauffage à l'électricité, situé à 1707 rue Savoie à Plessisville, libre le 1er octobre. S'adresser à LAURENT LABRECQUE, tél. 362-3785, Plessisville.

---

A VENDRE - Bicycle Moto-Yamaha 650 c.c. 1971 en parfaite condition. $600. S'adresser à: JEAN-PAUL COTE, 1599 rue St-Calixte, tél. 362-2172, Plessisville. (P. 30 août, 6 sept.)

---

A LOUER - LOGIS de 4-1/2 pièces situé à 1890 ave St-Edouard, à Plessisville. Installation laveuse-sécheuse. Libre 1er octobre. S'adresser à: AURELE COTE, tél. 453-2368 St-Pierre-Baptiste. (N. 6 sept. jno)

---

AIDE-FAMILIALE DEMANDEE - Bon salaire, travail permanent. Chambre privée, tél. 362-2666 Plessisville.

---

Grande MAISON avec petite érablière A VENDRE ou A LOUER, située à St-Pierre Baptiste, s'adresser à 1217 rue Daniel à Longueil, tél. 677-4030.
(P. 6 sept.)

---

A LOUER - LOGIS de 4-1/2 pièces avec installation laveuse-sécheuse situé à 1641 ave St-Edouard, à Plessisville. Libre 1er octobre. S'adresser tél. 362-2213 Plessisville.
(N. 6 sept. jno)

---

DIVERS A VENDRE - Piano neuf "LeSage", piano usagé. Meubles de toutes sortes, tels que frigidaire, poêle, sécheuse, laveuse, chaufferette, téléviseurs mobiliers de salon de cuisine, et chambre à coucher. Accessoires de bureau, coffre-fort, filières, comptoir vitré en "plate-glass" genre show-case avec tablettes vitrées et muni d'éclairage à l'intérieur. A VENDRE à prix d'aubaine, machines à écrire et plusieurs autres articles. Pour appointement, s'adresser à ROBERT BOURQUE 1435 ave St-Edouard, tél. 362-2031 à Plessisville ou encore à la résidence d'été à St-Ferdinand, tél. 428-3829. (S.V.P. téléphoner à l'heure des repas).

## Maison à Vendre

Située à 1808 avenue Des Erables (coin Des Erables et Savoie), à Plessisville. S'adresser à:

**Mlle Mariette Lehoux**

Tél. 362-2959
Plessisville, P.Q.

FOURNAISE à air chaud à vendre - Trois ans d'usage et avec toute la tuyauterie. Prix. $125. S'adresser, tél. 365-4422, Laurierville. (N. 6 sept. 73)

---

A LOUER - CHAMBRES au 1974 ave Des Erables, avec cuisinette, tapis, électricité et eau chaude fournis. S'adresser à Madame AGATHE COTE, 1683 ave St-Louis, tél. 362-3572, Plessisville. (P. 6 sept.)

---

## Mariage à St-Pierre Baptiste

Le 9 juin en l'église de St-Pierre Baptiste fut célébré le mariage de Mlle Laurette FORTIER, fille de M. et Mme Raoul Fortier à M. Réal TROTTIER, fils de M. et Mme Donat Trottier de Gentilly. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le curé Joachim Fraser. La réception à la salle Paroissiale de St-Pierre Baptiste. Le jeune couple habite Gentilly.

(Photo Studio A. Dussault, Plessisville)

**ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS**

## A VENDRE

Articles ménagers pour résidence d'été ou autre, laveuse "Inglis", poêle "Kelvinator". Meubles divers, vaisselle, items à pique-nique, petit frigidaire à liqueurs, panier, etc. Aussi bureau, pupitre et quantité d'autres objets. Cause de vente: déménagement prochain. Les personnes intéressées, S.V.P. s'adresser à:

**Tél. 362-7143**

Plessisville, P.Q.

## Mariage à Plessisville

Le 14 juillet en l'église N.-Dame de Fatima a été célébré le mariage de Mlle Diane CARON fille de M. et Mme Honoré Caron à M. Gérard DUCHARME, fils de M. et Mme Jean-Paul Ducharme.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le vicaire Alfred Racine, c.s.c.. La réception se fit à l'hôtel "La Maison Blanche" de Laurierville.

Le jeune couple réside à Plessisville.

(Photo Studio A. Dussault, Plessisville)


**STUDIO DANSE CAROLE**

Venez vous amuser en apprenant à DANSER!

OUVERTURE d'un 1er COURS de DANSE

**commençant le 12 septembre 73**

**INSCRIPTION du 4 au 12 septembre**

Par les professeurs "GILBERTE" et "CLEMENT" PARIS, détenant un permis du Ministère de l'Education.

Pour plus de renseignements:

**Téléphonez à 362-7489 — Plessisville**

BIENVENUE A TOUS



**La Croix-Rouge, C'est l'homme à l'aide de son prochain**



**Théâtre Colonial** PLESSISVILLE TEL.: 362-2228

**VENDREDI à JEUDI du 7 au 13 septembre**

**Prix rég. $1.75**

**Le dernier de la sensationnelle série "Miracle de L'amour du Dr. OSWALT KOLLE**

RÉSERVÉ AUX ADULTES

18 ANS

EN COULEURS

**TON ENFANT, CET INCONNU...**

**Pour compléter, en couleurs, également**

**VENEZ APPRENDRE LA GRAMMAIRE DE L'AMOUR**

**LUNDI AU VENDREDI A 7.30**
**SAMEDI ET DIMANCHE 6.45 ET 8.15**
**DIMANCHE MATINEE A 1.30**

distribué par CINE-ART

**Monsieur Jean-Paul Laflamme**
**et sa famille**

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soient par offrandes de messes, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, téléphones, télégrammes, assistance aux funérailles, services rendus lors du décès accidentel de

## Madame Jean-Paul Laflamme

Plessisville,
juillet 1973.

## NOMINATION

L'Hôpital St-Julien de St-Ferdinand a le plaisir de porter à la connaissance de la population la nomination du docteur Marcel Binette, M.D., C.S.P.Q., C.R.C.P., F.R.C.P. (C), directeur des services professionnels à ce même hôpital, comme coordonnateur psychiatrique adjoint pour la sous-région de l'Amiante laquelle fait partie de la Région de Québec - 03.

Le docteur Binette qui est au service de l'Hôpital St-Julien depuis 1970 assurera donc dans la sous-région de l'Amiante, la présence du Service des Soins aux Malades Mentaux des Programmes de Santé du Ministère des Affaires Sociales. Son rôle consistera à favoriser l'intégration des ressources dans le domaine de la santé mentale à l'ensemble des ressources disponibles sur le territoire.

L'ENDROIT POUR LES RECEPTIONS

**HOTEL MANOIR PLESSIS**
PLESSISVILLE

* Anniversaires...
* Mariages...
* Banquets...
* Hommes d'affaires, etc.

Le plus succulent CHARCOAL STEAK en ville

**RESERVATIONS : 362-2000**

Un accueil chaleureux vous est réservé

HOTEL... MOTEL...

# MANOIR DU LAC

**St-Ferdinand d'Halifax**
VOUS PRESENTE

L'Orchestre WESTERN avec CHANTEUSE
LES VENDREDIS ET SAMEDIS SOIRS

En plus: DANSEUSE à Go-Go
du JEUDI au DIMANCHE SOIR.
Bienvenue à tous

# Soirée Récréative

à l'occasion du prochain mariage de

**Mlle Noël-Ange Bradette**
**à Monsieur Guy Pilotte**

A la Salle de l'Erablière de St-Pierre-Baptiste

**Vendredi soir, le 7 septembre 1973**

Orchestre. Adm. $1.50

# Cours Pré-Natal

## Madame France Piuze

Diplômée en psysiothérapie
de l'Université Laval
**Donnez vos inscriptions**
le plus tôt possible

Pour informations, signalez: **Tél. 362-3906 — Plessisville**

**Madame Nelson Bourgoin**
**ainsi que les enfants**

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui, de que manière que ce soit, leur ont témoigné de la sympathie l'occasion du décès de

## Monsieur Nelson Bourgoin

et les prient d'accepter ce témoignage de leur gratitude.

A PRINCEVILLE **Hôtel Bon Air**

## Orchestre Western

**Dimanche après-midi et Dimanche soir**
**le 9 septembre 1973**
De 3 h. à 6 h. et de 8 h. à minuit
**Prix de présence... Concours...**
NICOLE BEAUDOIN, propriétaire

# Décès de M. Robert Paradis de Plessisville

A l'hôpital de Plessisville le 24 août est décédé M. Robert Paradis à l'âge de 54 ans et demeurant avenue St-Laurent, époux de dame Irène Martineau qui lui survit.

Dans le delui il laisse outre son épouse ses enfants: Thérèse, Jacques, Lyne, Johanne, Gisèle et Michel. Ses beaux-parents, M. et Mme Maurice Martineau de Plessisville. Son frère et belle-soeur: M. et Mme Armand Paradis de Kelly. Sa soeur et beau-frère, M. et Mme Aurélien Nadeau (Rose Paradis) de Victoriaville. Ses beaux-frères et belle-soeur: M. et Mme Fernand Martineau de Plessisville et M. Rodolphe Fortier de St-Pierre Baptiste.

Les funérailles eurent lieu en l'église St-Calixte à Plessisville lundi matin le 26 août.

Nos condoléances à Madame Paradis et la famille.

# SOIRÉE MIXTE

à l'occasion du prochain mariage de

**Mlle Madeleine Guimond** (de Ste-Anastasie)
**à M. Claude Martineau** (d'Inverness)

**Samedi soir, 8 septembre 1973**

**A l'Hôtel Carrier de Lyster**

Orchestre: Disco-Stéréo Adm. $1.50

**M. et Mme Zoël Fillion (Alphonsine Couture)**
**Monsieur Ernest Couture**
**Monsieur Joseph-Willie Couture**
**Mme Albert Couture (Rose Brousseau)**
**Madame Lucien Vachon (Eva)**
**M. et Mme Louis Bélanger (Jeanne)**

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soient par offrandes de messes, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, télégrammes, téléphones, services rendus lors du décès de

## Monsieur Alcide Couture

Lyster,
août 1973.

# Soirée récréative

à l'occasion du prochain mariage de

**Mlle Rolande Laperrière**
**à M. Richard Beaudoin**

**à l'Hôtel La MAISON BLANCHE**
de Laurierville

**Samedi soir, le 8 septembre 1973**

Orchestre: "Trio GERMAIN JEAN" - Adm. $1.50

# Soirée récréative

à l'occasion du mariage de

**Mlle Hélène Labrie,** (fille d'Alcide)
**à M. Réal Fortier,** (fils d'Ernest)

A la Salle de l'Erablière de St-Pierre-Baptiste

**Samedi soir, le 8 septembre 1973**

Orchestre: "Les Eclairs" Adm. $1.50

# Remerciements...

Je désire annoncer à tous mes clients

## la Fermeture de la Station d'Essence

J'en profite par la même occasion POUR REMERCIER sincèrement tous ceux qui m'ont encouragé pendant les nombreuses années où j'ai tenu un ETABLISSEMENT COMMERCIAL.

MILLE FOIS MERCI à chacun de mes CLIENTS et soyez assurés de mon meilleur souvenir.

**René Roy**
Service Supertest,
1860, rue St-Calixte,
Plessisville, P.Q.

on peut vaincre le cancer

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

# Soirée récréative

à l'occasion du prochain mariage de

**Mlle Louisette Godbout,** (fille de Robert)
**à M. Normand Bourgeois,** (fils de Rolland)

A la Salle de l'Hôtel de Ville de Plessisville

**Samedi soir, le 8 septembre 1973**

Orchestre: "Les Modernairs" Adm. $1.50